

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號七八〇九壹第  
毫伍幣港售零份每

司公限有報日僑華印承及行發  
張大十紙出日今

、休維岑理司總

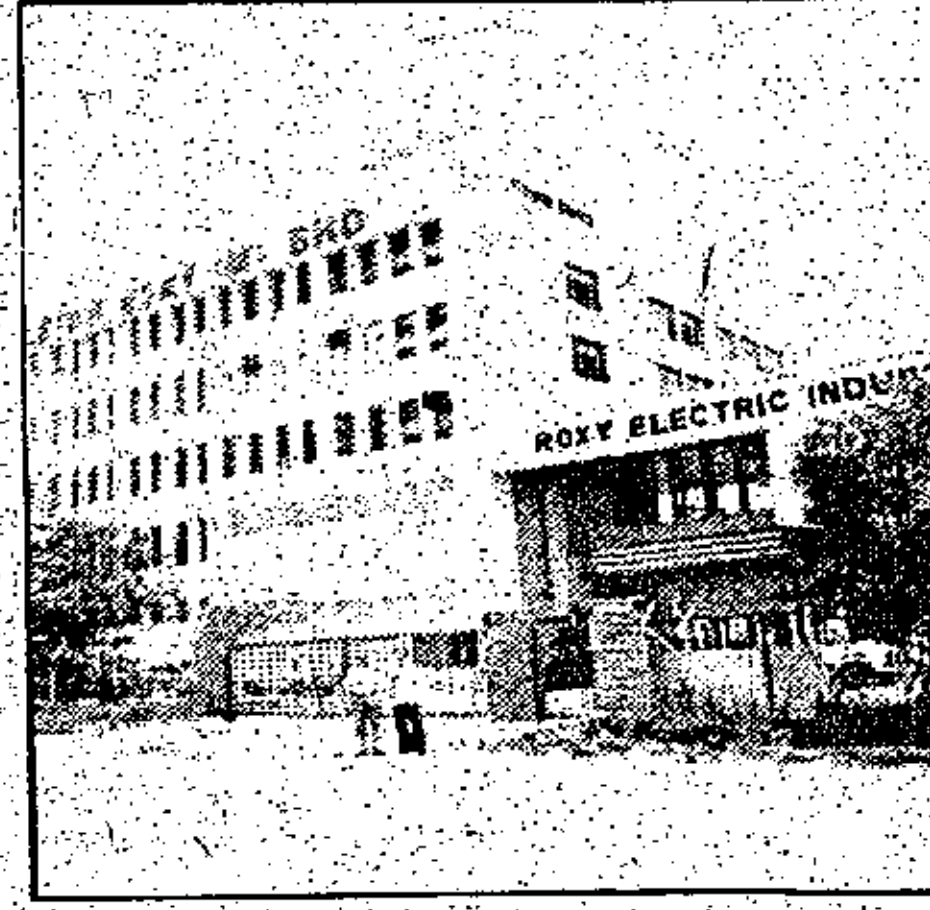
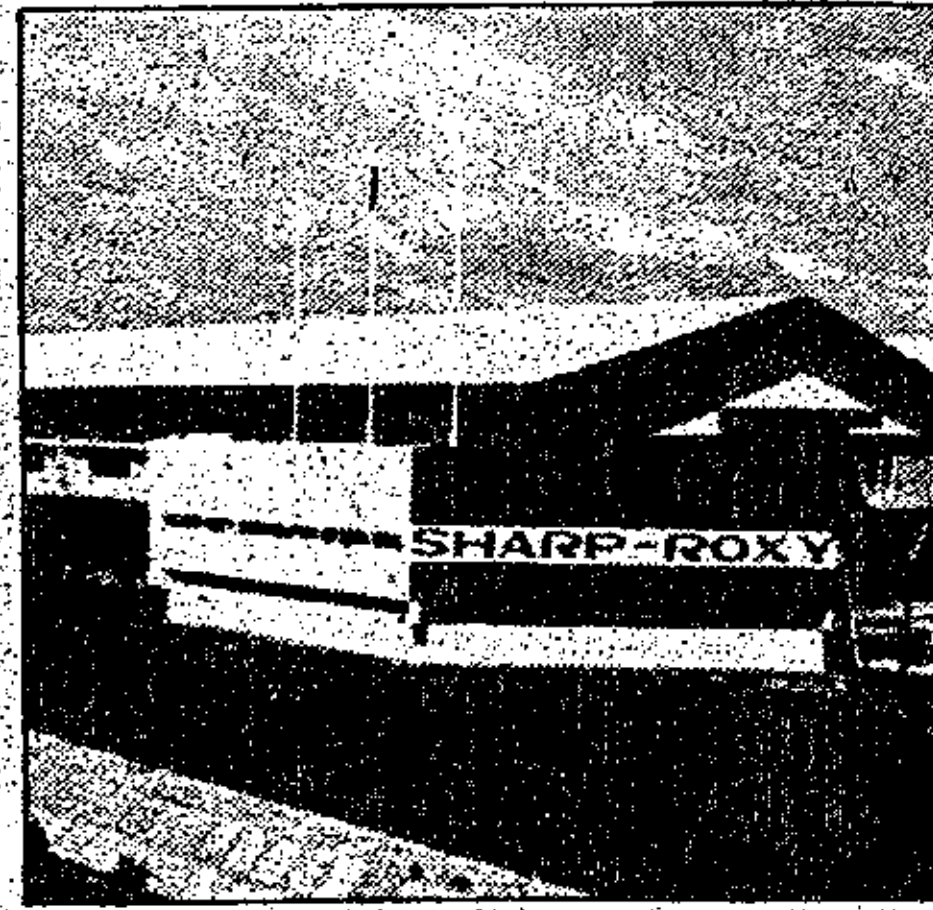
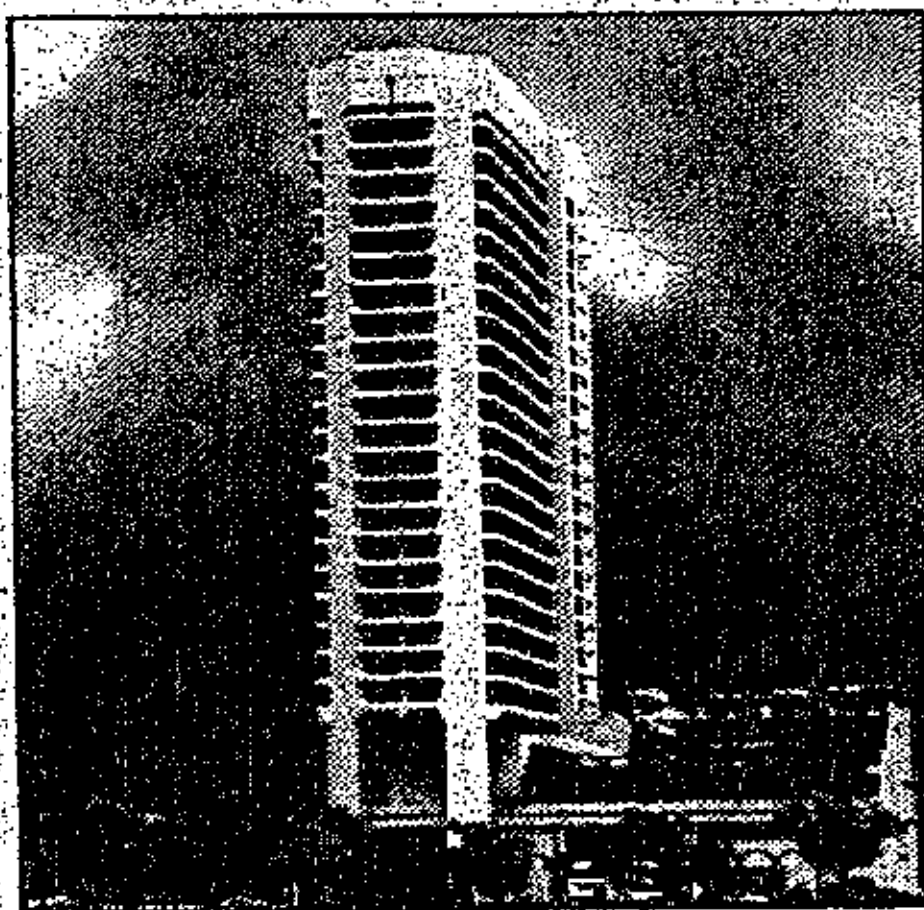
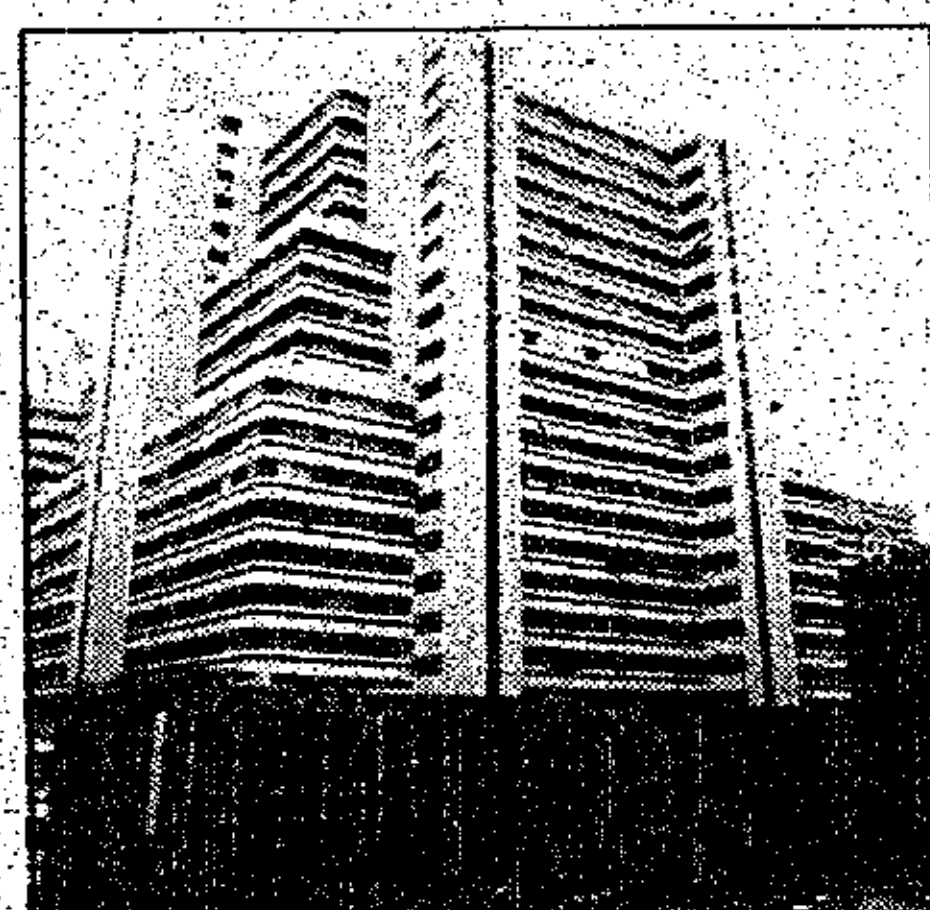
一號○宜宜道法學街港香址地社總  
 下地行銀人華港香街市何休處分區  
 下地號七九四街海上處事辦角旺  
 下地號七二壹街華港角北處事辦角旺  
 電話 總機H 229081 中區H 231637  
 北角H 640693 旺角K 840749  
 樓三號四十三段三路北山北台站  
 路三九九九二九五路北台站

# ROXY

1955-1980

樂聲電器有限公司  
銀禧紀念

# Silver Jubilee of Roxy Electric Co., Ltd.



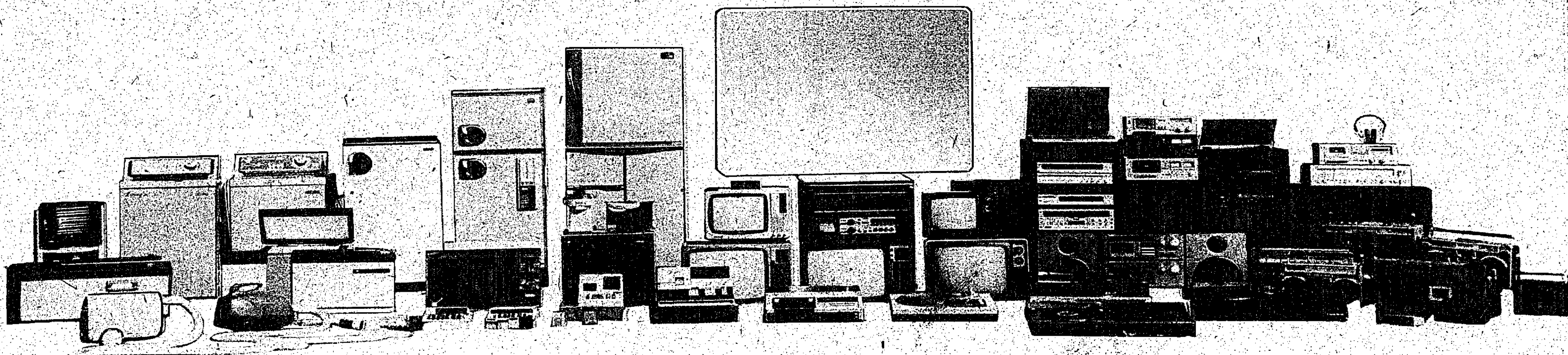
# Roxy Group of Companies

**HONG KONG**  
**Roxy Electric Co., Ltd.**  
**Roxy Investment Co., Ltd.**  
**Roxy Construction Co., Ltd.**

**SINGAPORE**  
**Roxy Electric Industries (S) Pte. Ltd.**  
**Roxy (Singapore) Pte. Ltd.**  
**Roxy Realty (S) Pte. Ltd.**

**MALAYSIA**  
 Roxy Electric Industries (M) Bhd.  
 Roxy (Malaysia) Sdn. Bhd.  
 Sharp-Roxy Corpn. (M) Sdn. Bhd. (Associated Co.)

**INDONÉSIA**  
**P. T. Natric Jaya Industries**



With Compliments of **SHARP CORPORATION**, Osaka, Japan. **日本聲寶株式會社** 敬賀



# 卡特華國鋒赴日參加大平葬禮 日將促成召開 三國高峯會議

## 討論加強聯繫攜手對付蘇聯

【合衆國際社東京三日電】卡特總統與華國鋒主席將於今日抵達日本，參加在東京舉行的日本前首相大平正芳的葬禮。卡特與華國鋒的訪問，被視為美日關係正常化後，兩國領導人首次共同出席重要國際活動。據悉，美日兩國政府正積極爭取在東京召開三國高峯會議，討論加強美日聯繫，並攜手對付蘇聯的挑戰。卡特與華國鋒的訪問，將為兩國關係的發展注入新的動力。

## 兩國首腦會面 有利中美關係

【美聯社華盛頓三日電】卡特總統與華國鋒主席的會面，將對中美關係產生深遠影響。兩國領導人的會面，將有助於消除兩國之間的誤解，增進相互了解。卡特與華國鋒的會面，將為兩國關係的發展奠定堅實的基礎。兩國首腦的會面，將有利於中美關係的進一步發展。

## 老布願與美舉行 核武器軍備談判

【美聯社莫斯科三日電】蘇聯領導人勃列日涅夫表示，蘇聯願意與美國舉行核武器軍備談判。勃列日涅夫在最近的演說中，強調了蘇聯在核武器方面的優勢，並表示蘇聯願意與美國進行談判，以實現核武器的裁減。勃列日涅夫的這一表示，被視為蘇聯在核武器問題上採取了更為務實的態度。

## 美國民意測驗 列根壓倒卡特

【美聯社華盛頓三日電】一項最新的民意測驗顯示，美國選民更傾向於支持列根，而非卡特。這項民意測驗是在卡特與華國鋒會面之前進行的，結果顯示，列根的支持率明顯高於卡特。這一結果反映了美國選民對卡特政府政策的看法，也預示了列根在即將到來的選舉中將具有優勢。

## 西德總理訪蘇會談與今日美國

【美聯社柏林三日電】西德總理施密特將於今日訪問蘇聯，與勃列日涅夫會談。施密特的訪問，將是西德與蘇聯關係發展的一個重要契機。施密特將與勃列日涅夫就當前國際形勢、歐洲安全等問題進行深入討論。施密特的訪問，將有助於加強西德與蘇聯之間的聯繫，並為歐洲局勢的穩定做出貢獻。

## 伊朗王病況可慮 手術後未有起色

【美聯社德黑蘭三日電】伊朗國王巴列維的病況令人擔憂，手術後未有起色。巴列維國王在手術後，身體狀況一直沒有好轉，醫生表示，國王的情況非常嚴峻。巴列維國王的病況，引起了國際社會的廣泛關注，也反映了伊朗國內局勢的動盪。

## 蘇聯軍艦 在波斯灣巡邏

【美聯社莫斯科三日電】蘇聯軍艦在波斯灣巡邏，引發美國關注。美國政府表示，蘇聯軍艦在波斯灣的活動，違反了國際公約，並對美國的利益構成了威脅。美國政府呼籲蘇聯停止在波斯灣的巡邏活動，並要求蘇聯對其行為做出解釋。



卡特總統與華國鋒主席在東京會面。

## 美聯儲備局聲明 阻遏通脹狂潮

【美聯社華盛頓三日電】美國聯邦儲備局發表聲明，表示將採取措施阻遏通脹狂潮。儲備局表示，為了維持物價穩定，防止通脹失控，將採取必要的措施。儲備局的這一聲明，被視為美國政府對通脹問題採取了更為強硬的態度。

## 英國銀行 減低利率

【美聯社倫敦三日電】英國銀行宣佈減低利率，以刺激經濟增長。英國銀行表示，為了促進經濟發展，將調低利率。這一舉措將有助於降低企業的融資成本，並刺激消費者的支出。

## 蘇聯軍艦 在波斯灣巡邏

【美聯社莫斯科三日電】蘇聯軍艦在波斯灣巡邏，引發美國關注。美國政府表示，蘇聯軍艦在波斯灣的活動，違反了國際公約，並對美國的利益構成了威脅。美國政府呼籲蘇聯停止在波斯灣的巡邏活動，並要求蘇聯對其行為做出解釋。

## 蘇聯軍艦 在波斯灣巡邏

【美聯社莫斯科三日電】蘇聯軍艦在波斯灣巡邏，引發美國關注。美國政府表示，蘇聯軍艦在波斯灣的活動，違反了國際公約，並對美國的利益構成了威脅。美國政府呼籲蘇聯停止在波斯灣的巡邏活動，並要求蘇聯對其行為做出解釋。

## 蘇聯軍艦 在波斯灣巡邏

【美聯社莫斯科三日電】蘇聯軍艦在波斯灣巡邏，引發美國關注。美國政府表示，蘇聯軍艦在波斯灣的活動，違反了國際公約，並對美國的利益構成了威脅。美國政府呼籲蘇聯停止在波斯灣的巡邏活動，並要求蘇聯對其行為做出解釋。

## 蘇聯軍艦 在波斯灣巡邏

【美聯社莫斯科三日電】蘇聯軍艦在波斯灣巡邏，引發美國關注。美國政府表示，蘇聯軍艦在波斯灣的活動，違反了國際公約，並對美國的利益構成了威脅。美國政府呼籲蘇聯停止在波斯灣的巡邏活動，並要求蘇聯對其行為做出解釋。

### CYMA

Since 1862

### 司馬表

品質超群 街知巷聞

各大鐘表珠寶公司均售

總代理：德華表行有限公司

地址：香港德輔道中永隆銀行大廈十二樓

電話：5-259321 5-259931

### 嘉榮大廈

1981年底完成

999年期

住宅：388-514呎

旺舖：已全部售罄

商業：全層7,623呎

特價88折

即供分期 利息低廉 十二年分期供付

每呎僅售\$610元起

捷聯企業有限公司

香港德輔道中永隆銀行大廈十二樓

電話：5-259321 5-259931

### 海濱洋樓

1981年底完成

999年期

住宅：388-514呎

旺舖：已全部售罄

商業：全層7,623呎

特價88折

即供分期 利息低廉 十二年分期供付

每呎僅售\$610元起

捷聯企業有限公司

香港德輔道中永隆銀行大廈十二樓

電話：5-259321 5-259931

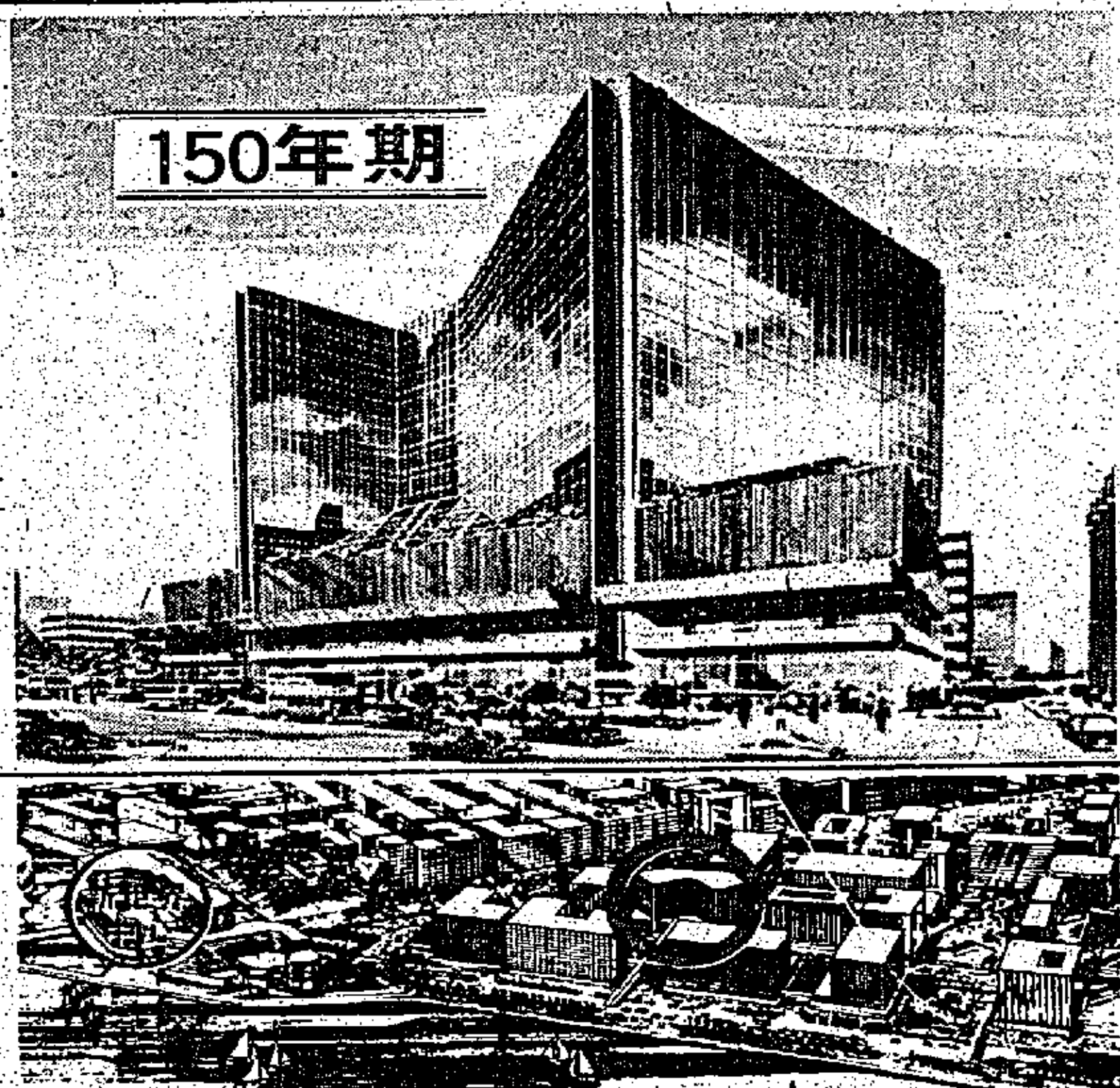






# 好時中心

HOUSTON CENTRE  
明日的尖沙咀，  
人人都鍾意去！



## 高級寫字樓/百貨商場旺舖大小單位發售

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊  
遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

- \* 位於數大酒店之間，面對香港里拉酒店，隔鄰嘉賓酒店、富豪酒店、假日海景酒店等，二樓設有多個行人天橋，直通附近各酒店等大廈，位置優越，為遊客雲集不夜天購物黃金地帶。
- \* 鄰近火車總站，國內與港九交通要津，海底隧道、渡輪碼頭、巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。
- \* 往返機場僅數分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。
- \* 隔鄰為政府多層停車場，泊車更為容易。
- \* 面對海港，胸襟廣闊，海光山色，盡入眼簾。
- \* 購物、娛樂、飲食、百貨公司、超級市場、兒童樂園、音響天地、精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有。
- \* 氣派大方，工料上乘，來路銘牌幕牆，鑲反玻璃，美輪美奐。
- \* 商場大堂，宏偉闊朗，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物情趣。
- \* 二十部雙程自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供日夜保安服務。
- \* 毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映。
- \* 媲美東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

尖沙咀置業  
怡華置業有限公司  
益新置業有限公司  
益大發展有限公司

香港皇后大道中29號華人行十樓，電話：5-210311(18線)  
香港雪廠街10號新順利大廈97室，電話：5-229162(4線)  
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓，電話：5-253001(10線)  
香港德輔道中34號德豐大廈十二樓，電話：5-255211(6線)

## 住宅/旺舖/寫字樓 租/售 (即可入伙)



信和地產代理

香港皇后大道中29號華人行十樓，電話：5-210311(18線)

類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價
海景住宅	永華大廈 香港灣仔海旁街23號	387-413呎	\$228,000起
	碧麗大廈 香港灣仔海旁街5號	388-403呎	\$189,000起
工廠	生利工業中心 九龍茶果嶺道三十二地段	1,346呎	\$320,000起
寫字樓	皇后商業大廈 上環樂古道1, L. 8425地段	396-412呎	\$299,000起

類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價
旺	信和中心 旺角彌敦道582-592號	76-602呎	\$414,700起 租\$2,800起
	皇后商業大廈 上環樂古道1, L. 8425地段	147-376呎	\$172,000起
舖	永華大廈 香港灣仔海旁街23號	158-525呎	\$280,900起
	碧麗大廈 香港灣仔海旁街5號	168-517呎	\$247,500起

旺舖商場只售九萬元起

住宅只售二十萬餘元起

首期一成，分期付款  
建築期內，絕不計息

## 深水埗區最旺盛商場旺舖及超值洋樓

# 白田購物中心

南昌大戲院/白田熟食市場隔壁

商場旺舖 \* 大小俱備 \* 簡易分期  
高級住宅 \* 寬敞實用 \* 三面單邊

近地下鐵日夜旺市中心點創業良機

旺舖、酒樓分間出售，歡迎各大百貨公司、超級市場、各行業垂詢！

洽購處：



信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓  
電話：5-210311(18線)  
地盤售樓處電話：3-772262(本地盤假日照常)

九龍白田南昌街NKIL 5736號地段(南昌大戲院隔壁)

## 利美大廈

九龍彌敦道788—790號

設計新穎 氣派超凡 樓高十五層

地庫、地下及二樓為銀行中心

三樓以上為現代化寫字樓

設備齊全 材料上乘

## 高級商業大廈

寫字樓單位，分層出售

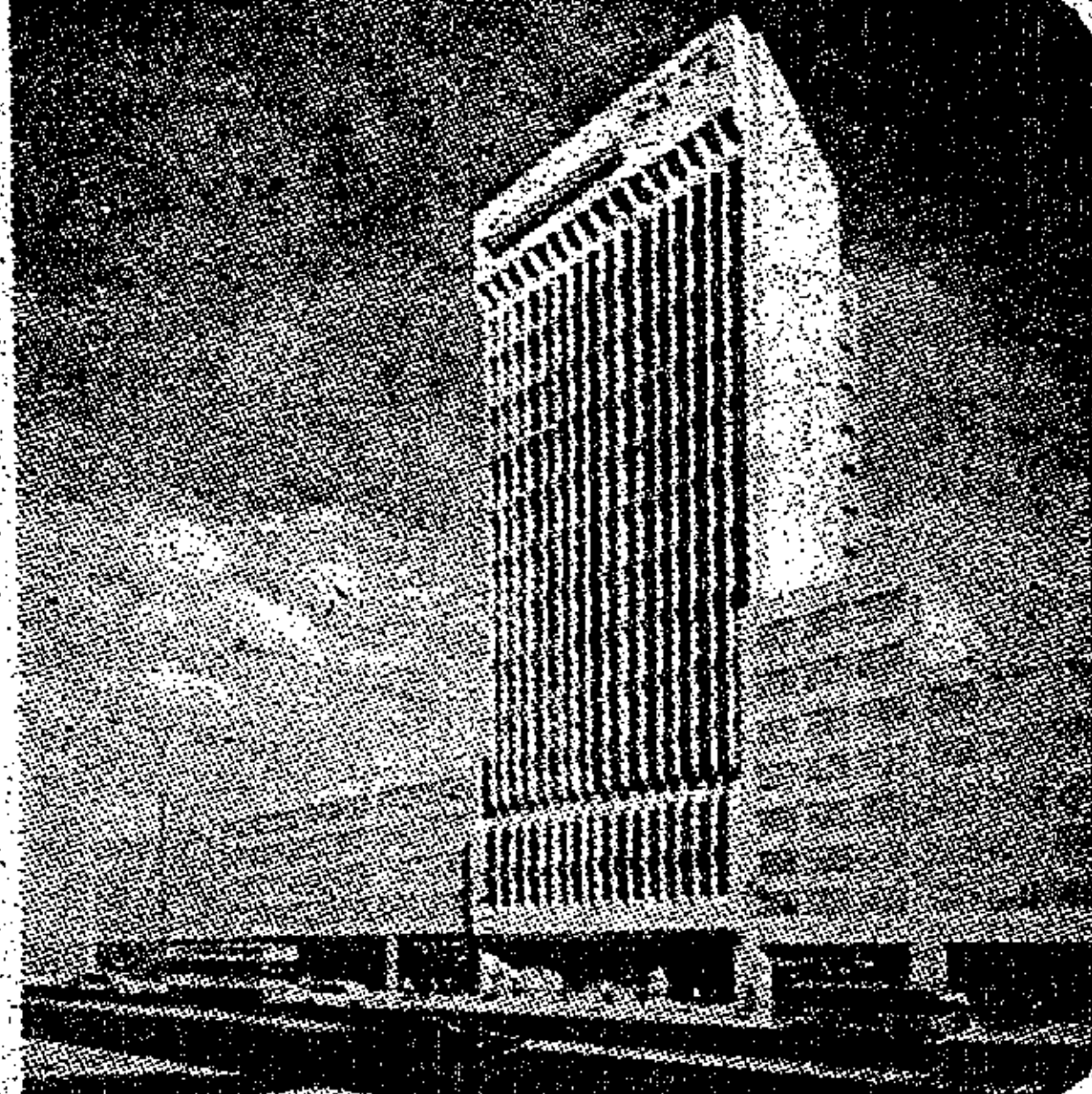
本大廈地處彌敦道，車輛川流不息，毗鄰地下鐵路車站，往返香港及九龍其他地區，異常方便快捷。

此地盤由下列公司聯合發展：

大昌地產有限公司 /  
新鴻基證券有限公司

洽購處：

大昌地產有限公司  
香港中環畢打街中環大廈12字 5-223112-7



特設低息分期  
月息一分  
十二年付款每萬元月供\$131.40

## 富利來大廈

京華道9-27號  
大單邊福蔭道



150  
年期

高尚住宅 旺中帶靜 接近維多利亞公園東部

每間售廿四萬元起

首期只付一成 月供勝於交租

商業全部中央冷氣系統

地下至一樓設有自動電梯

地下舖位每間只售十四萬餘元起

二樓商場每間只售六萬餘元起

地盤設有樓宇模型 供選購時參考



恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
電話：5-255828 5-222176(五線)

地盤電話：5-785551  
(假日照常)



本港新聞

九倉仍有件餘波 持有額超股票 不辦過戶手續

知通出發處記登票股向昨局事董倉九 力制控氏包抑壓意有係認界外

【本報訊】九倉股東收買事件，昨日在九倉董事局會議中，引起一場激烈的辯論。九倉董事局主席包玉剛表示，九倉股東收買事件，目前尚無進展。他強調，九倉董事局將採取一切必要措施，以維護九倉的財務穩定。包氏並表示，九倉股東收買事件，目前尚無進展。他強調，九倉董事局將採取一切必要措施，以維護九倉的財務穩定。

灣仔區地價漲得厲害 百八平方公尺舊樓 一千二百萬元成交

【本報訊】灣仔區地價漲得厲害，昨日在灣仔區一間舊樓，以一千二百萬元成交。這幢舊樓位於灣仔區，面積為一百八十二平方公尺。該幢舊樓的成交價，較其原來的售價，足足高出了一倍。這幢舊樓的成交價，較其原來的售價，足足高出了一倍。

研究動物最佳書籍 香港動物指南出版

【本報訊】一本關於香港動物的指南，昨日在市場上出版。這本指南名為《香港動物指南》，由香港動物學會編纂。這本指南內容豐富，包括了香港各地的動物資源，以及動物的保護方法。這本指南的出版，對於動物的保護，將有極大的貢獻。

小巴代表將向港督遞請願書 要求港府徹底檢討 小巴專線禁區問題

【本報訊】小巴代表昨日向港督遞請願書，要求港府徹底檢討小巴專線禁區問題。小巴代表表示，小巴專線禁區問題，已經嚴重影響了小巴的營運。他們要求港府，能夠徹底檢討小巴專線禁區問題，並作出合理的安排。小巴代表並表示，他們將會繼續向港府施壓，直到問題得到解決為止。



新港井電話公司新大樓外觀。

電話公司第46座機樓 配合深井區發展而設

【本報訊】電話公司昨日宣佈，將會興建一座新的機樓，以配合深井區的發展。這座新的機樓，將會位於深井區，面積為一萬平方公尺。這座新的機樓的興建，將會為深井區的居民，提供更完善的電話服務。

參加聖地牙哥展覽 加強拓展海外市場

【本報訊】香港貿易發展局昨日宣佈，將會派出一支貿易代表團，前往聖地牙哥參加展覽。這支貿易代表團，將會由貿易發展局的官員，以及香港的貿易代表組成。這支貿易代表團的出發，將會為香港的貿易代表，提供一個展示香港產品的好機會。

蕪湖街交匯處 舉行啓用儀式

【本報訊】蕪湖街交匯處，昨日舉行了一場啓用儀式。這座新的交匯處，將會為當地的交通，提供更便利的服務。這座新的交匯處的啓用，將會為當地的交通，提供更便利的服務。

小評

高利貸規定利率 立法局通過一項法案，規定高利貸的利率。這項法案的通過，將會為高利貸的利率，設定一個上限。這項法案的通過，將會為高利貸的利率，設定一個上限。

鼓勵舉報 對於舉報人，將會給予一定的獎勵。這項舉措的實施，將會鼓勵更多的人，舉報違法行為。這項舉措的實施，將會鼓勵更多的人，舉報違法行為。

尚有港開 張第二頁 天氣預報：今日多雲，偶有陣雨。明日多雲，偶有陣雨。後日多雲，偶有陣雨。

樂聲電器有限公司 成立二十五週年紀念誌慶

駿業宏猷

中央紡織有限公司敬賀

印刷界注意 由日本技師在場示範 (七月四日至七月六日) 最新創作 樂意 一機三用

本酒樓謹訂於公曆一九八九年七月四日(星期五) 中午十二時舉行開幕典禮，下午五時開始 正式營業。敬備酒會恭候 光臨指導 曷勝榮藉

凱源 工業大廈 面積由770呎至21205呎 特價分層出售 怡華置業有限公司

興運工業大廈 已有入伙紙 開始出售 訂價特平 面積由576呎至11,013呎 由十七萬餘元起











**合和屋宇有限公司**  
香港皇后大道東206號 電話：5-740365

九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286  
香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021



九龍市中心高尚住宅區小型超級市場面積二千餘尺門市除超級市場應有貨品之外包括家庭用品中西成藥電器用品百貨玩具有文具五金及乾濕洗衣等種類另設批發寫字樓及貨倉經營十餘年生意穩固無暇兼顧生意連物業出讓特平每呎僅售十元可分期讀函九龍中郵政信箱 222 號洽誠意者優先

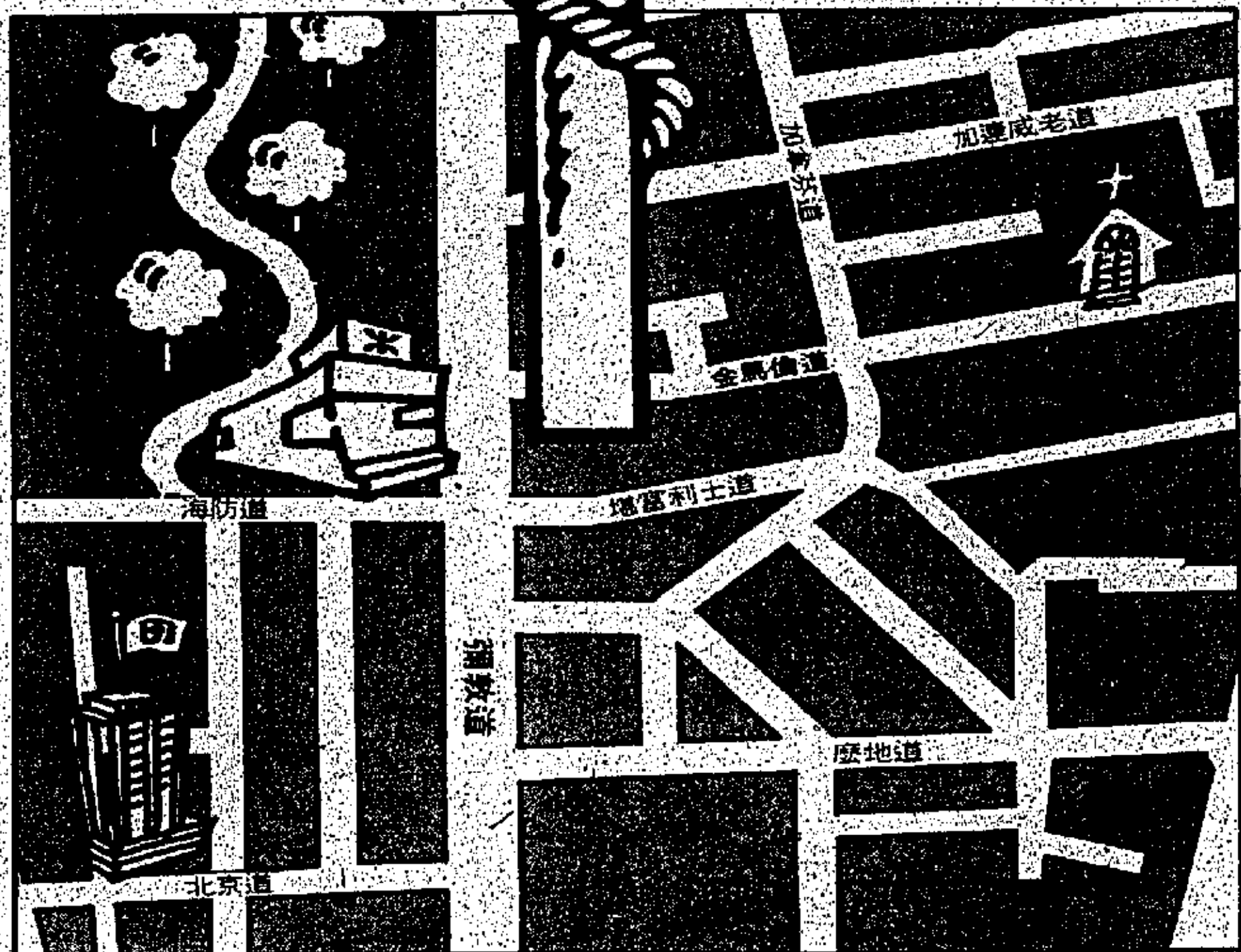
電話：5-258321

12-40188

龔山村道聘私家車言楊五年駕平池經驗，居較近者優先取錄，待遇從優，有意者請電五一二四四〇九一徐先生洽。

德輔道中88—98號華僑商業大廈501室

## A stylized, high-contrast illustration of a flag. The flag is dark with a large, bold, white letter 'B' on the left and a large, bold, white letter 'I' on the right. The flag is attached to a pole on the left, which is wrapped with a thick, coiled rope. The flag is waving, with motion lines at the top and bottom edges. The background is a light, textured gray.



1000

美國銀行香港分行 香港中環堅尼地道 電話：5-2675333 西區分行 香港德輔道西73-79號 電話：5-484123 九龍總行 九龍尖沙咀九龍公園徑一號美國銀行大廈 電話：3-695432 旺角分行 九龍彌敦道655號 電話：3-955131 總發行 九龍新嘉坡摩連道57-61號 電話：3-419271 臺灣分行 新嘉坡奇山道210號富華中心 電話：12-434241 美銀財務(香港)有限公司 灣仔軒尼詩道二號匯豐樓306室 電話：5-271345 九龍彌敦道636號銀行中心603-604室 電話：3-305281

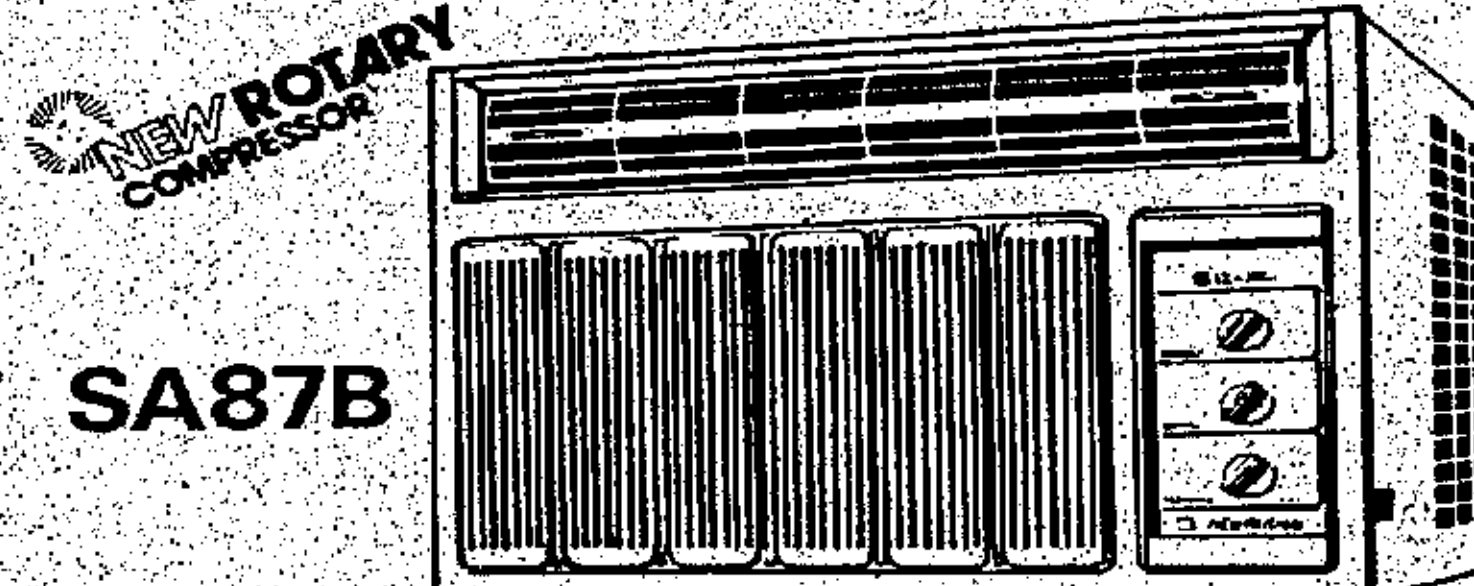
爽高足請善  
通率充易完  
猛用證人理  
光使保工管



電話：3-818276-9

第二座明年二月中落成申請入伙  
第一座本年七月中落成申請入伙

**家中“凉”伴**  
**旋轉式壓縮冷氣機**  
**最夠凍, 最慳電, 最經濟**



請到各大電器行及  
遠誠三洋冷機工程有限公司  
營業部電話：5-452056

三洋陳列室參觀選購 自來印電話：二二二二

限日 因人 因後 氣無 既消 四肢 經衰 濁珍 藥性 增加 血壓 酣睡 足供 各唐 仔梁 宜安 路永 新華 市 家園

之消... 大失... 從恢... 他... 唐拾... 貴藥... 溫... 重... 可... 藥... 唐拾... 一個... 拾... 區分... 國英... 和... 湖街... 橋大... 山... 沙...

加體，有夜，有  
目病，有藥，有  
料製，有補，有  
效，有月之，有  
藥廠，有店，有  
佐敦，有廣平，  
田和，有

重結 因先天 養攝 因擇 能相 力減 最生 成，功 而不 相實 長慾 人，極 增肥 服量 發行 租 期富 永生 追金 榮泰 元堂

天不生一不  
行減弱  
消導  
安效  
保  
而  
增加  
不  
此丸

足，良，肥，虛，年，之，速，證，不，吸，每  
振開

絕不... 生來... 有因... 反而... 愈不... 自知... 製藥... 一補... 二個... 聚脂... 安... 二百... 信興... 大... 角新... 明華... 中正... 衡... 上水... 以...

[illegible]

市 來脂 補 伐 睡 風 况 丸 不 會 在 卅三 網代 永 春 龍 河 道 昌 大 大

助有元寧神，稍者，高獲，元，強。街，甸，生，發，陳，均。

\_\_\_\_\_

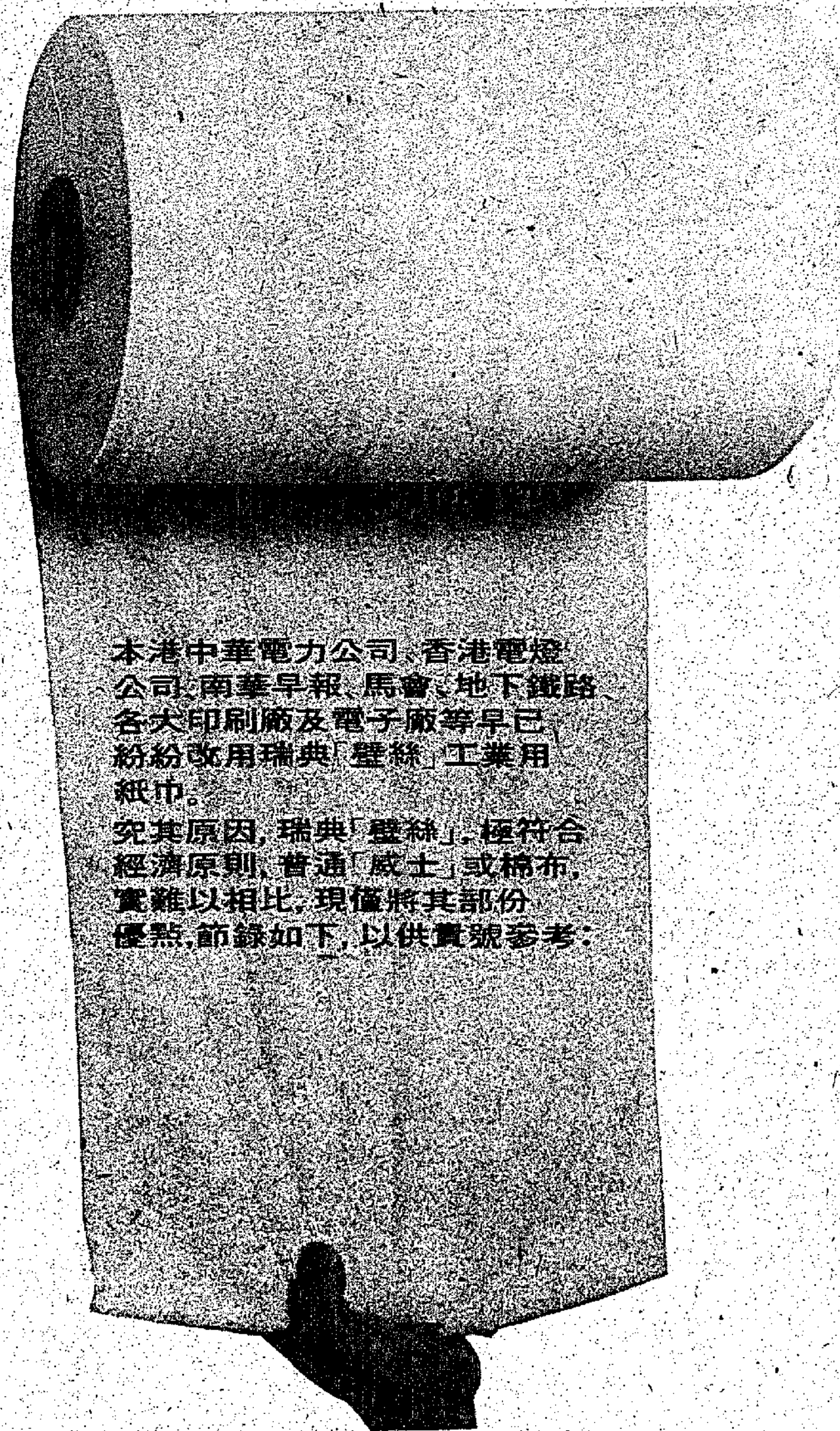
1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

\_\_\_\_\_





# 何以本港各大廠商 不用「威士」,改用「壁絲」?



本港中華電力公司、香港電燈公司、南華早報、馬會、地下鐵路各大印刷廠及電子廠等早已紛紛改用瑞典「壁絲」工業用紙巾。  
究其原因，瑞典「壁絲」，極符合經濟原則，普通「威士」或棉布，實難以相比，現僅將其部份優點，節錄如下，以供貴號參考：

## 節省用量 為您慳錢

「壁絲」工業用紙巾，吸水力比普通「威士」多四倍。一卷「壁絲」可代替40公斤之普通「威士」或棉布，況且，「壁絲」售價相宜，物超所值，可為您節省金錢高達50%以上。

## 毋須購備 最慳地方

「壁絲」貨源充足，價格穩定，所以毋須大量儲存及購備，但普通「威士」，貨量則難以控制，經常斷市，故必須大量存備，既阻礙地方，亦容易發生火警。

## 乾淨俐落 慳時省力

「壁絲」採用特級化學纖維，再作井字型編壓而成，所以特別柔韌，吸水力強，抹擦時，絕不會留下絲毫紙屑纖維，保障機件運行暢順。而普通「威士」或棉布，則會留下棉紗布屑，妨礙機件運行，影响生產。

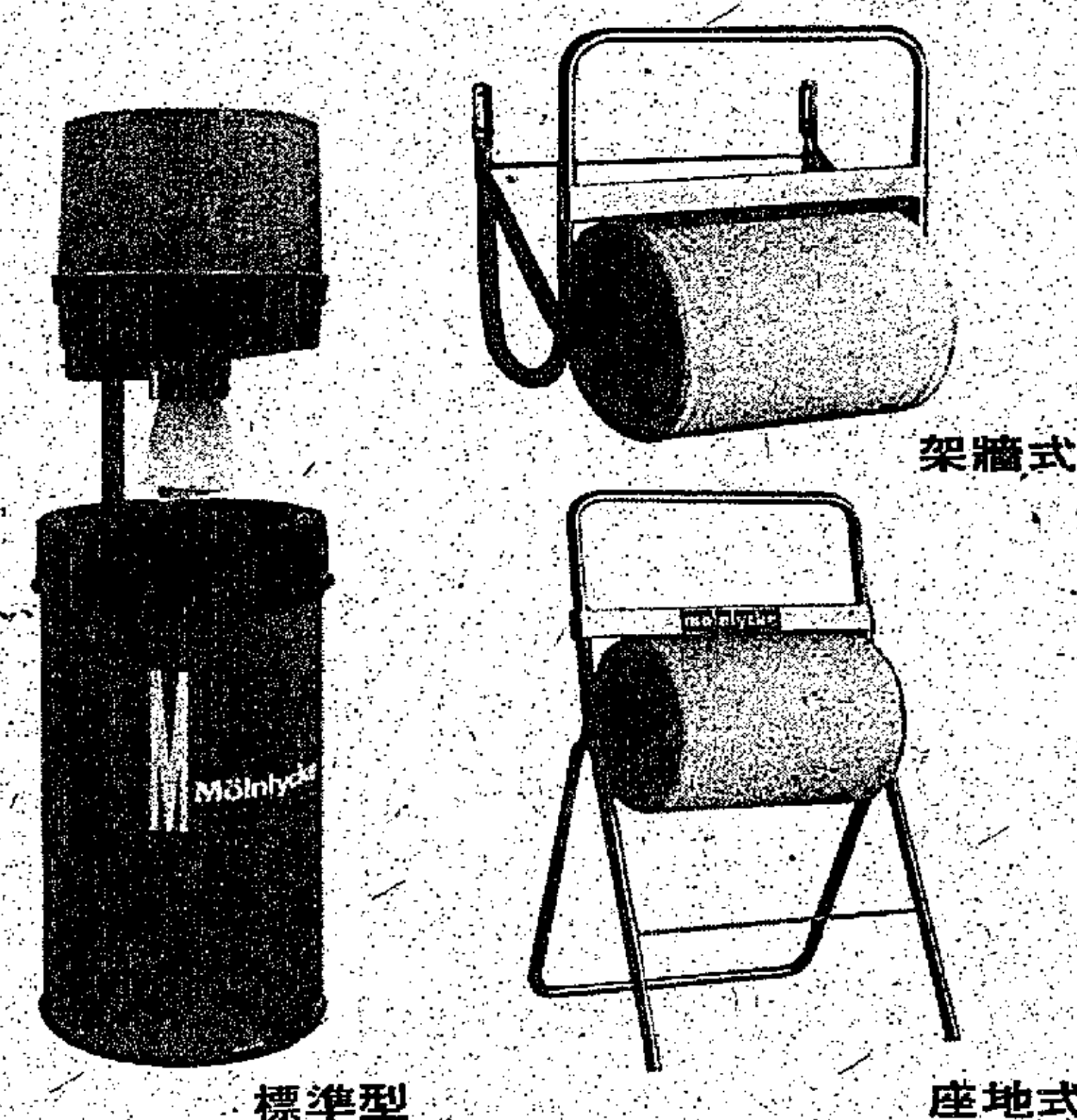
## 四款品種 各適其式

「壁絲」備有四款不同紙質，以適應各行各業之需求：

- A-Tork——適合普通工廠選用，經濟實惠，吸水力比普通「威士」或棉布多四倍，並備有針孔斷口及無縫紙巾兩種。
- E-Tork——適合機器廠房選用，紙質較為柔韌，最宜揩抹機器及零件。
- Printork——適合印刷廠選用，揩抹油墨，潔淨彩漆，省時慳力，快捷妥當。
- E-Tork Anti-Static——適合電子廠使用，紙質經特別處理，柔韌幼滑，所以在抹擦時，不會產生靜電，致令塵埃難以黏附在零件上，最宜揩抹精細零件。

## 美觀耐用 一勞永逸

「壁絲」紙巾筒，精選高級透明塑膠製造，防水防塵，美觀耐用，備有標準型及珍寶型兩種。此外，並有架牆式及座地式等不銹鋼架，以供選用，安裝容易，不礙地方。



## 壁絲 抹擦易 省開支



總代理：M-碧紙業系統有限公司  
電話：5-263305-7



本港新聞

航空公九月初開始實施  
機票賠償計劃

【本報訊】對於因飛機延誤、取消或班機改道等情況，航空公司應如何賠償旅客，目前尚無統一標準。據悉，九龍區航空公司已決定，自九月初起，將實施一項機票賠償計劃。該計劃規定，若因航空公司原因導致航班延誤或取消，旅客可獲得一定數額的賠償。此舉旨在保障旅客權益，並提高航空公司的服務質量。

九龍區廠商聯合會會長認為，大窩坪工業區清拆，港府應協助廠商重建。會長指出，大窩坪工業區的清拆工作已進入尾聲，但廠商在重建過程中面臨諸多困難。他呼籲港府能提供更多支持，包括提供貸款、技術指導等，以幫助廠商順利完成重建工作，恢復生產。

被控於庭幸獲省釋，淒涼病婦忍心棄嬰。一名被控於庭的婦人，在法庭審理期間，因身體狀況不佳，最終獲准省釋。然而，該婦人在庭外卻淒涼萬分，甚至忍心將自己的嬰兒棄下。此事件引起了社會的廣泛關注，人們對婦人的處境表示同情，並呼籲社會各界給予更多幫助。

伊沙利伯體育館  
八月正底式啓用

察視作動活育體共公行舉起三週下

【本報訊】伊沙利伯體育館，位於沙利伯路，現已進入最後的裝修階段。預計於八月底正式啓用。該體育館將成為本港重要的體育活動場所，將舉辦多項大型體育賽事。屆時，市民將可以就近觀看比賽，享受體育帶來的樂趣。

謝 孝男 盧瑞麟 孝女 盧瑞嫻 孝女 盧瑞嫻 孝女 盧瑞嫻 泣叩

先夫盧振聲先生 主懷安於昨 (三) 日在香港殯儀館出殯 謹此訃告

先王公暇生(照良) 於公曆一九八〇年六月廿九日(農曆五月初五日)上午九時十分，在香港沙利伯體育館舉行安葬儀式。此後，將遷葬至沙利伯體育館。特此公告。

謝 孝男 盧瑞麟 孝女 盧瑞嫻 孝女 盧瑞嫻 孝女 盧瑞嫻 泣叩

先夫李公頌棠府君 於主曆一九八〇年七月九日(農曆六月初五日)下午九時五十分，在香港沙利伯體育館舉行安葬儀式。此後，將遷葬至沙利伯體育館。特此公告。

先夫鄧冰如府君 於主曆一九八〇年七月九日(農曆六月初五日)下午九時五十分，在香港沙利伯體育館舉行安葬儀式。此後，將遷葬至沙利伯體育館。特此公告。

司馬長風先生追悼會 敬告 樹仁學院 友聯出版社 香港中國筆會

先夫李太夫人 於主曆一九八〇年七月九日(農曆六月初五日)下午九時五十分，在香港沙利伯體育館舉行安葬儀式。此後，將遷葬至沙利伯體育館。特此公告。

先夫李太夫人 於主曆一九八〇年七月九日(農曆六月初五日)下午九時五十分，在香港沙利伯體育館舉行安葬儀式。此後，將遷葬至沙利伯體育館。特此公告。

先夫李太夫人 於主曆一九八〇年七月九日(農曆六月初五日)下午九時五十分，在香港沙利伯體育館舉行安葬儀式。此後，將遷葬至沙利伯體育館。特此公告。



# 本港新聞

## 衛生督察今起復工 肉類供應可望恢復

【本報訊】衛生督察署自七月廿二日開始，已全面恢復工作。該署督察人員，除繼續對全港各肉類及禽畜屠宰場，進行衛生督察外，並對各肉類及禽畜批發商，進行衛生督察。據悉，該署督察人員，在過去數日，曾對各肉類及禽畜批發商，進行衛生督察。在過去數日，曾對各肉類及禽畜批發商，進行衛生督察。在過去數日，曾對各肉類及禽畜批發商，進行衛生督察。

## 明年二月動用二千萬元 進行十年一次人口統計

【本報訊】政府將進行十年一次的人口統計。根據一九八一年的人口統計法，政府將於明年二月動用二千萬元，進行十年一次的人口統計。政府將進行十年一次的人口統計。根據一九八一年的人口統計法，政府將於明年二月動用二千萬元，進行十年一次的人口統計。

## 太古城中環航綫 八月中正式啓用

【本報訊】太古公司宣佈，太古城中環航綫，將於八月中正式啓用。太古公司宣佈，太古城中環航綫，將於八月中正式啓用。太古公司宣佈，太古城中環航綫，將於八月中正式啓用。

## 今年第三季 差餉須前繳

【本報訊】政府宣佈，今年第三季的差餉，須於前繳。政府宣佈，今年第三季的差餉，須於前繳。政府宣佈，今年第三季的差餉，須於前繳。

### 水上活動降傘飛翔 給你空中翱翔樂趣

星期日推出愛刺激人士莫錯過  
星期一至五每日下午二時至五時  
星期六、日及假期每日上午十時至下午五時  
本港唯一水上活動降傘飛翔，由本港唯一水上活動降傘飛翔，由本港唯一水上活動降傘飛翔，由本港唯一水上活動降傘飛翔，由本港唯一水上活動降傘飛翔。

### 香港中華煤氣有限公司

（英國註冊）  
第一次中期股息通告  
一九八〇年度第一次中期股息每股二角一分（即二角一分）將於一九八〇年七月十六日派發，為確定可享有上述股息之股東，由一九八〇年七月七日至十日止，首尾兩天在內，股票過戶暫停辦理。  
公司秘書 陳達雄謹啓  
一九八〇年七月三日

### NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

NOTICE is hereby given that the partnership formerly subsisting between SUEN SANG (孫生) of 70 Lee Garden Road, 12th Floor, Flat C, Hong Kong, Merchant, and CHEUK YUNG SUN (卓容新) of 37B Jardine's Bazaar, 2nd Floor, Hong Kong, Merchant, (hereinafter called "the Retiring partners") and NG HEUNG YU (吳香如) of 26 Stone Nullah Street, 1st Floor, Hong Kong, Merchant, and NG CHUEN (吳全) of 490 Lockhart Road, 4th Floor, Hong Kong, Merchant, (hereinafter called "the Continuing partners") carrying on business under the style or firm name of LADY DRY CLEANING COMPANY (佳潔機洗衣公司) at 27 Star Street, Ground Floor, Hong Kong, has been dissolved by mutual consent as from the 1st day of June 1980. The Retiring partners having retired from the said business.

### 復業啓事

西醫霍顯德  
已於一九八〇年七月一日復業  
時間：上午九時至十二時  
下午二時至六時  
（本診所設於：太子道西一百一十二號）  
電話：二二八四四四

### 投資顧問

月入過萬  
某大金融集團誠聘金融投資顧問，薪金優厚，有專業訓練，可升職，保證海外工作，有意者請親臨本公司面談。  
地址：香港中環皇后大道中一百一十二號  
電話：二二八四四四

### 人頭馬(遠東)有限公司

通告列位股東  
人頭馬(遠東)有限公司茲訂於今日一九八〇年七月四日下午四時假香港中區干諾道中文華酒店 EAST-WEST ROOM 召開股東週年大會，議程如下：  
(一) 省覽截至一九八〇年三月三十一日止年度賬目及董事局與核數師報告書。  
(二) 選舉董事並釐定其酬金。  
(三) 委聘核數師並授權董事釐定其酬金。  
一九八〇年七月四日  
總經理 梅賢五

### 香港維多利亞法院離婚案

一九八〇年第一一零一號  
原告：陳麗英  
被告：陳國恩  
本法院將於一九八〇年七月四日（星期五）上午十時，在維多利亞法院（即前中區法院）開庭審理上述離婚案。凡與本案有關之人士，請於開庭前向本法院秘書處查詢。

### 清盤人致債權人通告

根據香港公司條例（第三十二條）  
清盤人：陳國恩  
本公司已獲法院頒發清盤令，現正進行清盤程序。凡持有本公司債權之債權人，請於一九八〇年七月四日（星期五）下午四時前，向本清盤人申報債權，以便核實及派發股息。

### 新興有限公司代表律師

胡百全律師事務所  
地址：香港中環皇后大道中一百一十二號  
電話：二二八四四四

### 香港最高法院收盤案

一九八〇年第六十號  
關於公司法案第三十二條  
清盤人：陳國恩  
本公司已獲法院頒發清盤令，現正進行清盤程序。凡持有本公司債權之債權人，請於一九八〇年七月四日（星期五）下午四時前，向本清盤人申報債權，以便核實及派發股息。

### 拍賣行拍賣 WU HANG CO. 之影印機及各物廣告

拍賣行：WU HANG CO.  
地址：香港中環皇后大道中一百一十二號  
電話：二二八四四四

### 拍賣行拍賣大布疋外套及衣物廣告

拍賣行：WU HANG CO.  
地址：香港中環皇后大道中一百一十二號  
電話：二二八四四四







# 英航日日為您提供 747客機服務往倫敦

星期日 747



星期一 747



星期二 747



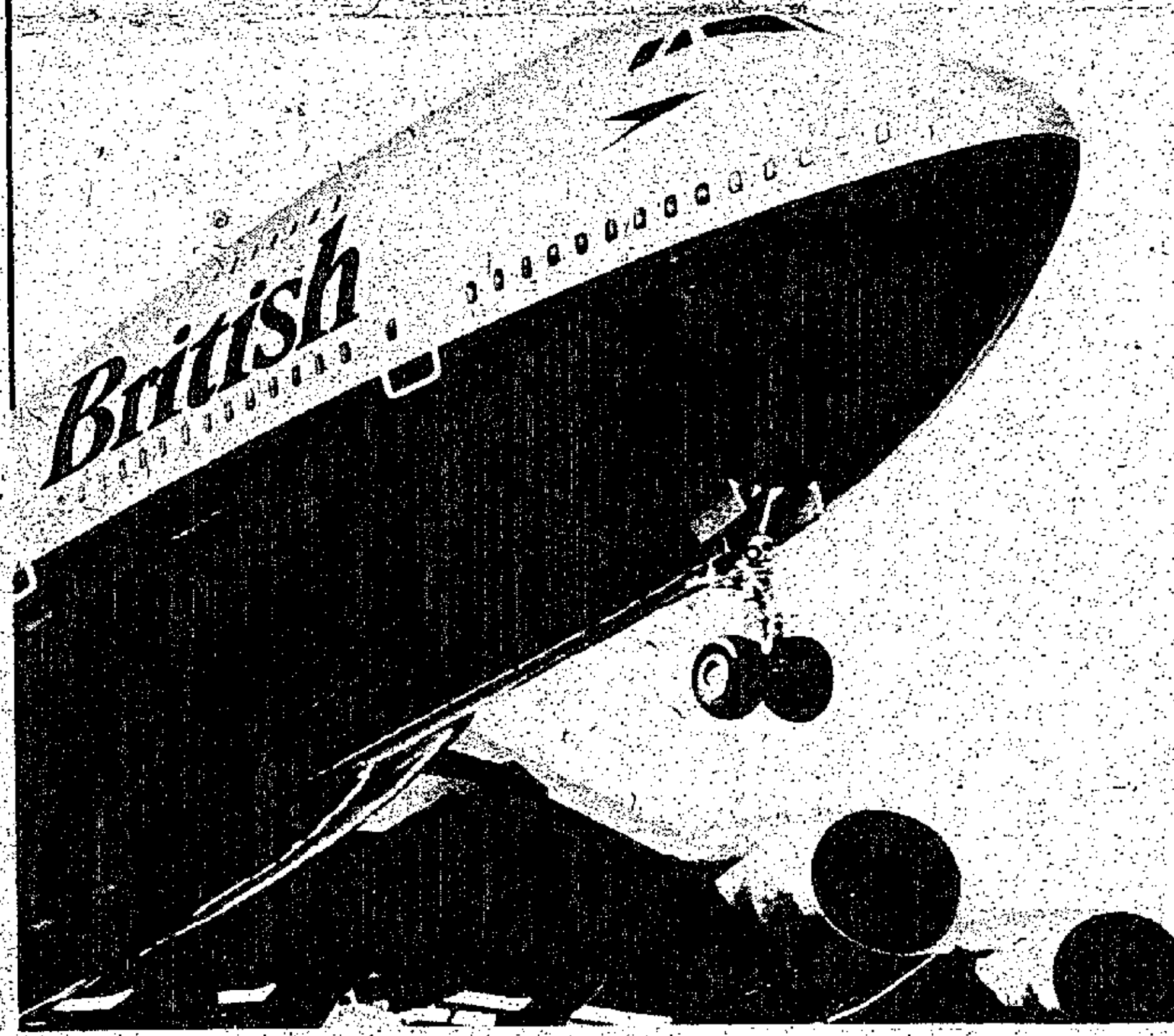
星期三 747



星期四 747



星期五 747



星期六 747



只有英航提供每日客機服務往倫敦希斯路機場

英航每日都有客機飛往倫敦。所以，假如您趕不及今日的班機，大可改乘翌日的一班，完全毋須久候。

英航寬敞而舒適的747客機，裝配勞斯萊斯引擎，寧靜安穩，特別自在。所有客機均飛往倫敦空中樞紐——希斯路機場，方便您轉赴歐洲或英國各地。

英航提供更多中途只停一站的班機，飛往倫敦，為您節省時間。

欲知詳情，請與各大旅行社或英航代理怡和航空部洽詢。他們會樂意為您介紹英航全新而廉價無比的旅客位、豪華位及頭等位機票。

**British  
airways**  
英國航空公司  
英航服務 倍加週到













XR-Q9盤唱牌皇新水山  
度速察偵頭磁雙設特  
制控腦電用能功動自

[illegible][illegible][illegible]

**OSK 日本歌劇團**  
**香港演出好評如潮**

[illegible]

辦，日本三大歌劇團之一的OSK（日本歌劇團）來港演出，自十四日在利舞台演出以來，大受好評。由數十位清一色日本佳麗演出的節目，由日本民族舞蹈，新派現代舞，

中國音樂專場

獨特超卓，而且能將作品優美的內涵和聲表露出來，透過發人心底一般真摯的熱誠把聽眾帶入神奇的境界。

它的密度比普通唱盤  
箱約高兩倍半，對可  
頻率的諧振抵抗力至

英國鋼琴大師安尼·高斯頓應市政局邀請，於七月十八日（星期五）晚上八時假歌德大會堂廳院演奏。

源電  
應供  
份部  
音與  
有質  
常非  
要重  
响影

[illegible]

本港樂迷將可欣  
到難得一聽的維也納  
廷音樂，由享譽國際  
維也納古典樂團担任  
奏。

該演奏會是由市  
周主辦，奧國領事館  
辦，定於下月十四日

[illegible]

作品。該團選用的  
爲特出，全部屬  
世紀的樂器，包  
國，替薩，維也  
樂器製造師所製

[illegible]

先鋒牌 PIONEER  
你的六十年  
十週年紀念

六月十五日至八月十五日

特價酬賓，想買靚貨搵我  
巨型抽獎，遊埠電視任攞

每年一度的先鋒牌「你的六十天」是以平、靚、勁的宗旨獻出先鋒音响給HiFi迷享用。今屆喜逢十週年之慶，貨式比以往當然更平、更靚、更勁。送出獎品也更豐富更名貴。

在「你的六十天」期內，不論以現金或分期付款買先鋒音响，滿500元即送油獎券一張，多買多送。

**獎品：**

頭獎：獨得西德「視霸」超頻彩27吋彩色電視機一部  
價值HK\$4,900.-

二獎：獨得西德「視霸」超頻彩22吋遙控彩色電視機一部  
價值HK\$4,800.-

三獎：獨得西德「視霸」超頻彩20吋遙控彩色電視機一部  
價值HK\$4,250.-

四獎三名：各得西德「視霸」超頻彩1吋彩色電視機一部  
價值HK\$3,050.-

五獎四名：各得西德「視霸」超頻彩14吋彩色電視機一部  
價值HK\$2,750.-

遊埠獎三十名：各得曼谷、芭堤雅七天豪華車遊

特別獎二十名：各得光鋒牌CTF-900杜比卡式座一台  
價值HK\$2,550.-

型 號	原 價	特 價	分期特價
先驅賽裝11+CT-506	\$3,450.00	\$2,760.00	\$245×12
先驅賽裝33+CT-506	3,980.00	3,184.00	290×12
先驅賽裝55+CT-F600	4,980.00	3,984.00	374×12
先驅賽裝77+CT-F650	6,420.00	5,136.00	482×12
賽標三合一MS-350	1,650.00	1,320.00	123×12
賽標三合一MS-450	2,160.00	1,728.00	162×12
賽標三合一MS-550	2,640.00	2,112.00	198×12
賽標三合一MS-750	2,820.00	2,256.00	211×12
賽標三合一MS-850	3,300.00	2,640.00	248×12

**先鋒牌 PIONEER**

總代理：**信和工程有限公司**

陳列室：香港皇后大道中33號萬邦行302室 電話：5-252241 (5線)  
香港銅鑼灣百德新街5號地下 電話：5-766815  
九龍尖沙咀海洋大廈348-349室 電話：3-660101  
尖沙咀：4-429 旺角打老98號冠利閣二樓 電話：2-056596 2-053114



# 美國專刊

## 卡特總統美獨立 紀念日致詞全文

在獨立紀念日，美國全國人民共同慶祝我們所珍愛的自由，共同感  
謝上天賜予我們的恩寵，並且共同懇切地祈求能分享我們的幸福的人們  
在獨立紀念日，將和我們所有愛國的、足以自豪的美國同胞  
在一起，他們參加了這個歷史性的日子所喚起的許多紀念性事件。  
我們和你們一起重申我國主張全人類享有自由權的堅定不移的信念，  
一起重申肯定我國立國的原則。我們希望為慶祝這個日子而安排的各项  
特別節目和活動，都是令人鼓舞、可堪回憶和敬愛的。

美國卡特總統



明史舒事總領港香駐國美

## 詞祝日念紀立獨國美



美國駐港總領事明史舒

美國駐港總領事明史舒在獨立紀念日致詞，祝賀美國人民慶祝獨立一百三十四週年。他強調，美國人民所珍愛的自由，是美國立國的原則，也是美國人民所珍愛的自由。他並重申美國主張全人類享有自由權的堅定不移的信念，以及肯定美國立國的原則。他希望為慶祝這個日子而安排的各项特別節目和活動，都是令人鼓舞、可堪回憶和敬愛的。

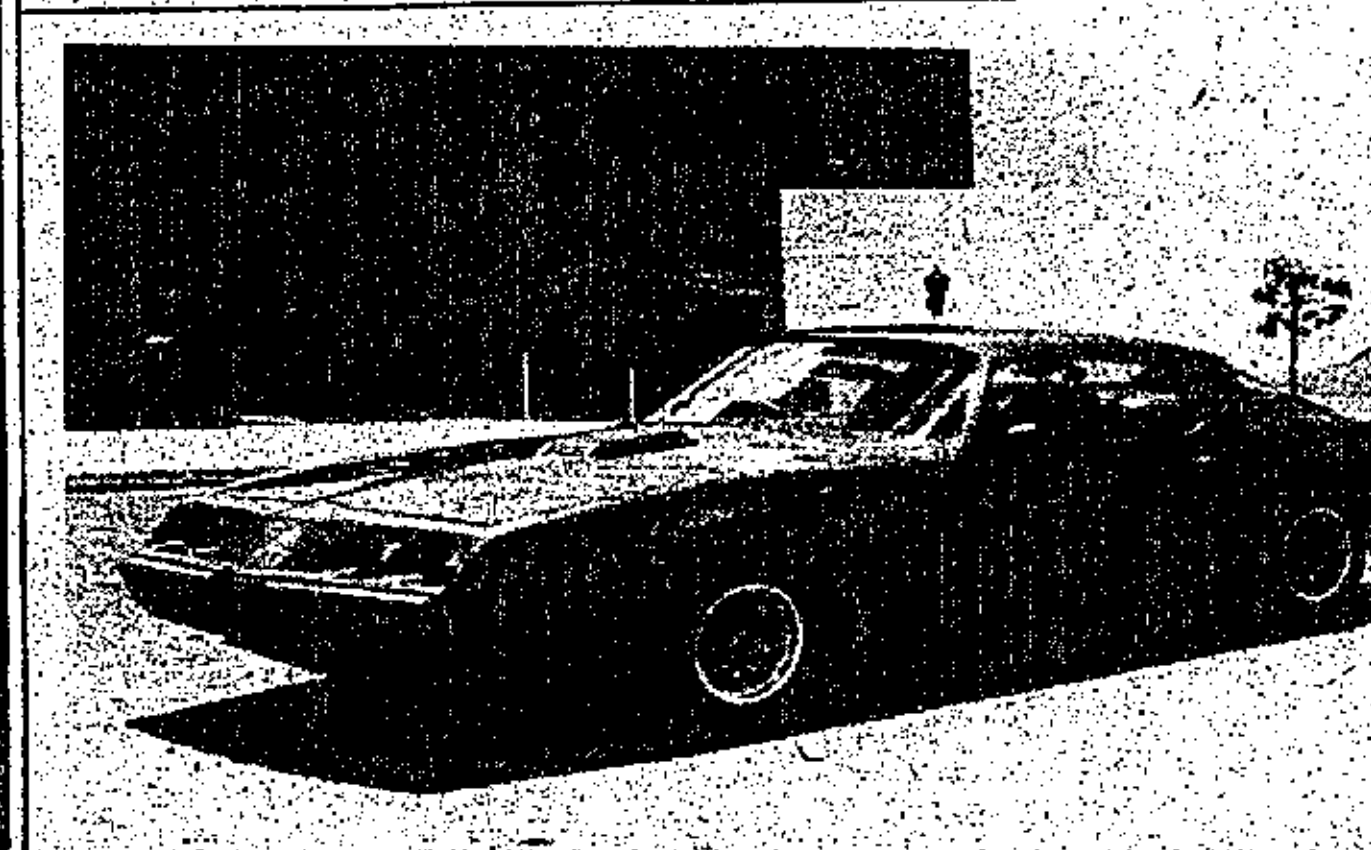
奧士無比DELTA88跑車

潘迪火鳥超級跑車

設計創新猷  
安全程度高

### 型88DELTA比無士奧

奧士無比DELTA88跑車，是奧士無比汽車公司最近推出的一款跑車。它擁有流線型的車身設計，外觀美觀大方。在性能方面，它搭載了一台強大的引擎，能夠提供優異的加速性能和最高時速。此外，該跑車還配備了先進的安全系統，確保駕駛者在行駛過程中的安全。總的來說，奧士無比DELTA88跑車是一款集美觀、性能與安全於一體的優質跑車。

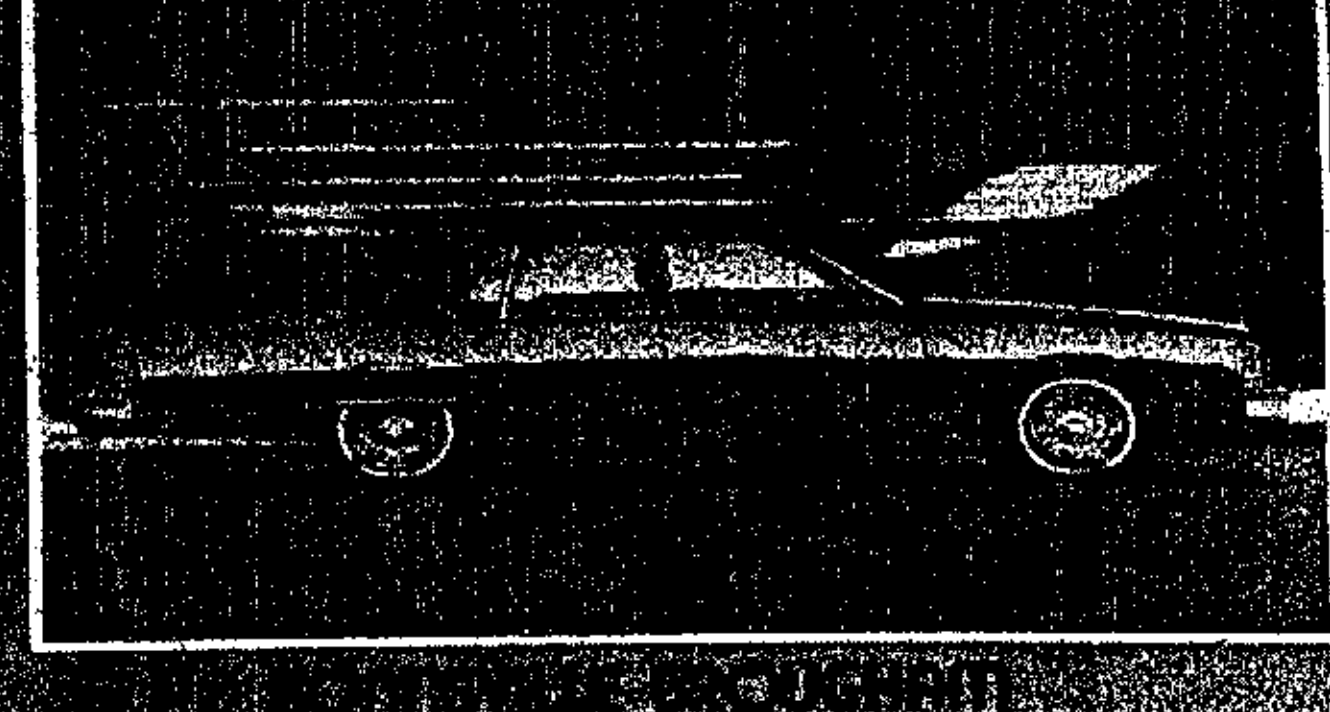
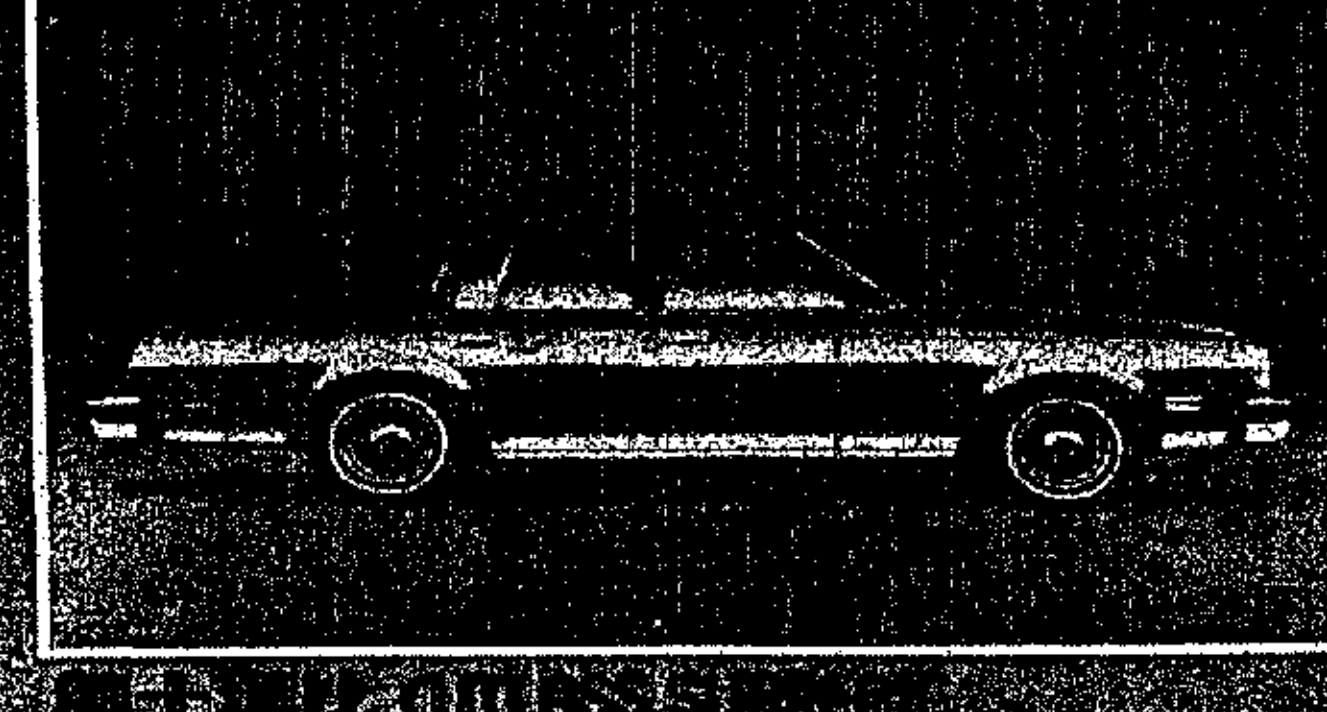
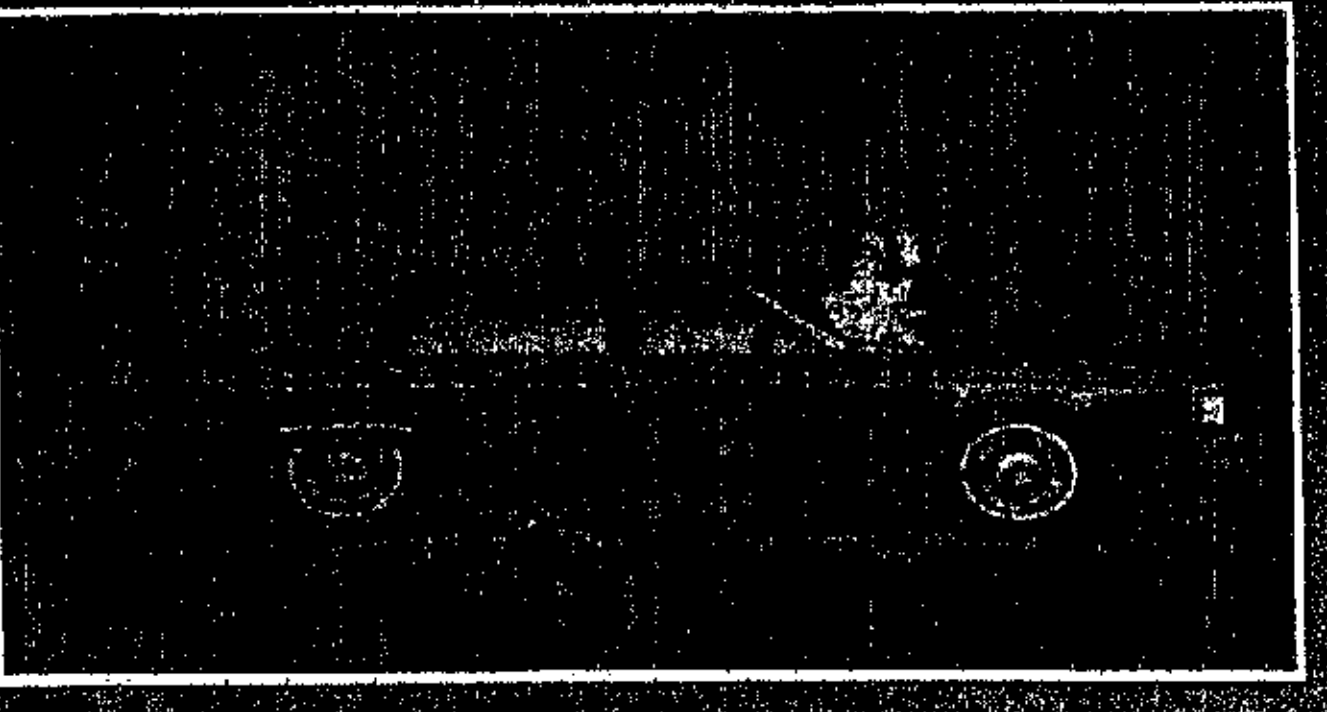
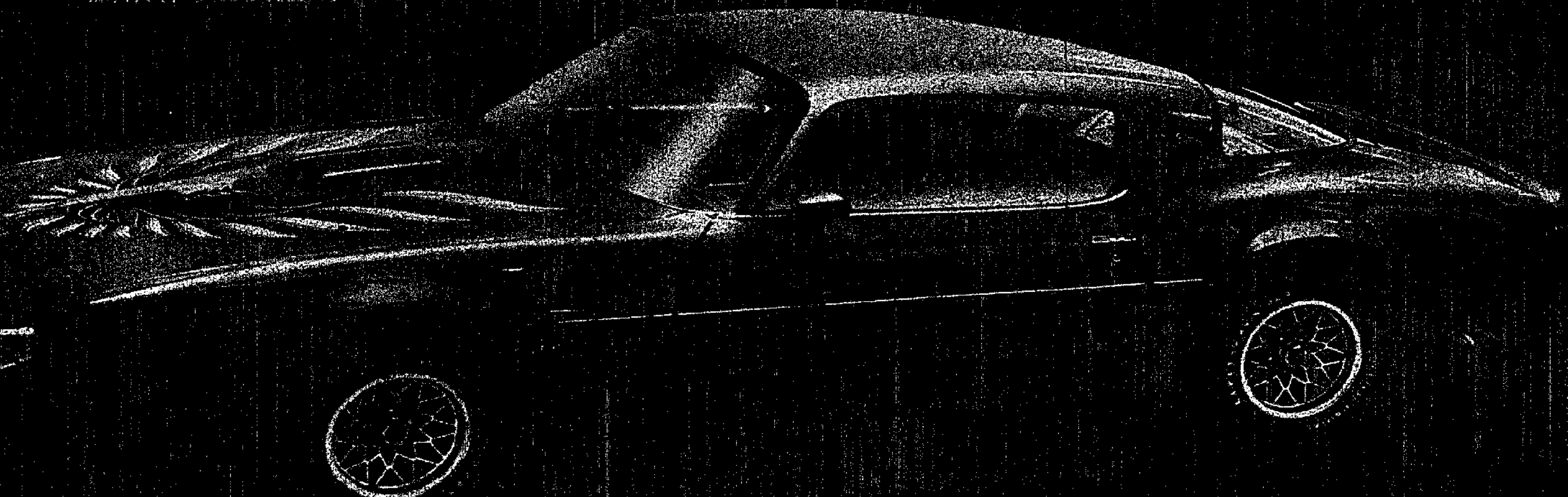


### 東方海外貨櫃航運有限公司 致意

香港總代理  
香港郵船有限公司  
香港中環和記大廈11樓 (電話: 5-264141/30線)  
九龍尖沙咀海洋中心1313室 (電話: 3-660237/4線)  
General Agents in U.S.A.  
Eckert Overseas Agency, Inc.  
Wall Street Plaza  
New York, N.Y. 10005, U.S.A.  
Tel: (212) 344-8686  
Telex: 424542 (EKOVO UD)  
Cable: "ECKOVER"

## 1980 美國名車介紹 貴族氣派·名門風範

汽車可以代表階級、身份和地位，而貴族氣派、名門風範的汽車更是富裕顯貴的象徵。所以，身份顯赫、出入豪門富貴之家，對汽車的選擇當然是非常苛求。本公司現正舉行之「80 美國名車介紹」，正是展示80年代美國通用汽車公司旗下一系列「奧士無比」及「潘迪」最新產品，欲欲特為領導今日美國汽車潮流的超級豪華座駕，最能配襯閣下的風範和氣派，歡迎參觀。



合眾汽車有限公司  
香港士打道47-50號  
電話: 5-277221



美國專刊

# 美報界司法行政各立鴻溝

# 新聞保密寧折不屈

司法公正探本窮源

皆本爲民服務。竟成箕莛之勢。

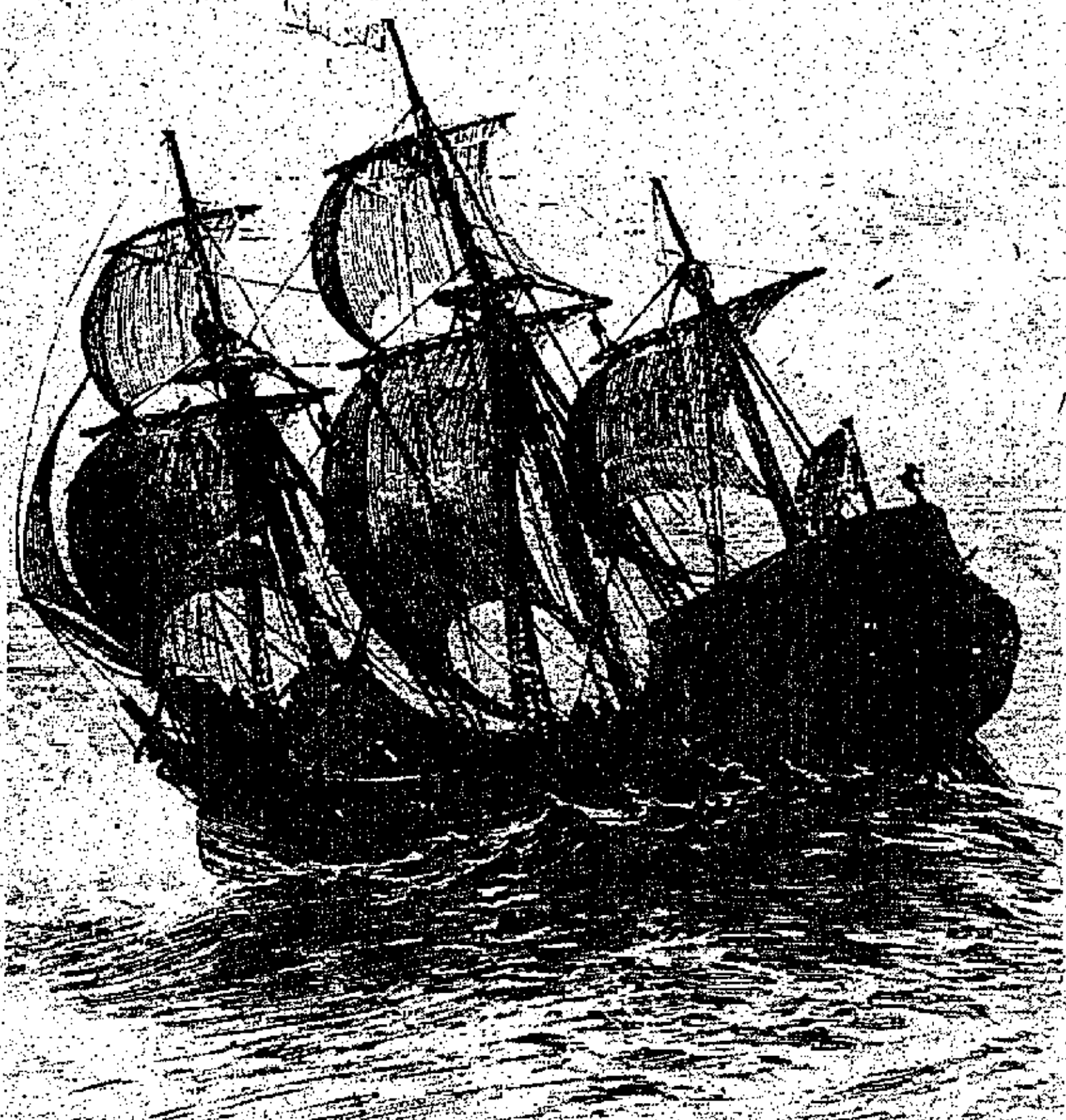
[illegible]

圖爲因拒絕洩露一宗非法販賣藥物報導資料來源而被判刑十天的皇家快郵週刊女記者奧莎尼斯。

爲美國人所享受的自由，因受經濟壓迫，有重新提出方法，以資保障之危險。因爲資本主義發展的结果，大資本家，大工業家，每以其無窮的資金，操縱可以轉移民意的各種機構，如廣播，報紙等，羅斯福總統乃於一九四一年一月六日向國會宣佈之四種自由中，對言論自由，重新提出，不使這一項自由，名存實亡。

但言論自由的濫用，往往成爲科學的利器，同時亦在不知不覺中，洩露國家機密，僞裝親善。

圖爲畫家筆下達寫的「五月花號」在一六二〇年由英國往新大陸的航



朝聖者到新世界墾荒  
同心協力異地創新天

總統布拉德福(GOVERNOR BRADFORD)在他的「普利茅大遷徙之奇妙旅程」一書中解釋，

居住近二十年的美籍布市，即第一新世界第一新世界。是因為他們知道這一個是親朝者。

一親朝者是美國教會使。他們由於對英、法、德教會內部改革感到不安而逃往高爾基布市。經過十多年之時間所創始的，倘若我們按教義去分析，則與離經及引伸，必須達到美洲荒野。他抱持宗教改革的熱誠，而在該荒僻地方，將天主主國之教義傳播及推廣。

猶得倫敘尼亞公司之保護後，在一九六〇年夏天，約四百名男女老幼之家庭同來美國華頓市，在該處與一舉來為傳教之同道者聯合，準備前往美洲。經過多番周折，一行三十三人的混合團體於一九五一年花載，一個月後抵紐約東角海城。

他們的出發點，並非有目的性，其他如耶穌的其他美國教徒均為一個民主精神，其他如耶穌的不變勇氣，堅韌不拔之神祕，因而建立了「個永久社會，正謂拉撒路所說：

（以雙手由開始創造之偉大事情，可令事物情不至向低潮而達到使靈魂所擔負之切」，則不啻一小個風雨驟然，使整個光照耀，整個情形是同道理。）（案）

在一六二〇年十一月時，圖中的清教徒剛抵北美國麻薩諸塞州，圖中有一「五月花號」上簽訂「五月花契約」，成為美國歷史上首次出現公式化文件。

與一「原生人」之組合。三十七名來自麥柏相，有正派宗教信徒的哥聖者，加上二十五名自由人士、服務熱誠的工人及僱用人手，兩組共一百零二人的組合，相處得十分融洽。來自倫敦三個新加入者，是普利芬斯特的成員，他們的姓名已為之禁閉，強壯之士民史丹狄殊，動力之製桶工二人阿狄及密斯。

大部份的成員都是由中等及工作階層招來的，他們之中，只有一位是大學畢業生，而又有兩個可以稱得上是「紳士」，其餘都是工匠、書實員及農民。

在這可預料的遷徙旅館中，將自設計的——古世界一移民移向美國來他們都帶著行動機，為了宗教自由，為自己及下一代爭取新生活，他們都是典型社會的犧牲者，但大念來自貴州與卑詩的階層，他們忍受著別人難以理解的苦悶，但他們都能一一克服。但平穩的遷徙者在首個多季便死去，而當海救使在春季乘船返回美國時，沒有一名是屬於該批從徙的生靈者。

前聖者的故事是關於神話和傳奇，有關「五月花號」之事件，在我們今日之眼中之，這可能是一種無法理解而徒勞無功，自毀發展的结果，似已失去純潔，而成虛偽，何同人心裡，和衷共济

引起連串筆戰，寧折不屈被判入獄四十天的紐約時報記者費柏，堅守新聞從業員守則，士氣堪嘉。

(忠)

亞成英國勢力之方劍



無罪釋放，筆賄除惡不止，而勞我罪我亦成司法界辯論不休之問題。

紐約州小鐵壘家快郵週刊本記者奧莎尼斯，亦因反對提供其所報導一項非法販賣藥物之資料案，而被判入獄十天及罰款二百五十元。

該小鐵因對此案所花近五千元已有無力為繼之況，最後因取得報協會、律師義務代勞才可過關。

所以，今天美國新聞自由，與政府中司法及行政權力之間，因各



空公司  
空  
度3機

# 聯合航空

## “美國內陸直航機票”

三藩市或洛杉磯飛紐約

US\$180.56 US\$**119.44**

\*(暑期特價)

無須預先訂位或購票

- \* 七月一號起至八月三十一日止
- 詳情請向各大旅行社或聯合航空查詢

全美最大的航空公司

**聯合航空**

價錢如有更改，恕不另行通知。

地址：香港灣仔街2號，聖佐治大廈3樓

An advertisement for Mazola Pure Corn Oil. At the top, a large corn cob is shown with a single drop of oil falling from it. Below the drop is a bottle of Mazola Pure Corn Oil. The bottle has a label that reads 'Easy-pour Plastic Bottle', 'Mazola', 'PURE CORN OIL', and 'ONE GALLON (128 FL. OZ.)'. A small packet of 'Mazola Pure Corn Oil' is also shown, featuring a bee logo and the text 'PURE CORN OIL'. The background is a light, textured grey.

# 滴滴係健康至寶

美國 **萬歲** 粟米油

全無膽固醇 全無黃酶素

保障你的健康！

美國**萬歲**粟米油雖然貴些，  
但物有所值！


健康比金錢更重要，所以選購粟米油時必須非常小心，不要貪圖價錢便宜而錯買了似是而非，並對健康有莫大影响的劣質粟米油。美國「萬歲」粟米油，品質純正，全無膽固醇，全無黃酶素，不含防腐劑及其他雜質。每樽「萬歲」粟米油，除附有「心臟病說明書」外，更印明採用期限，確保油質新鮮。

美國「萬歲」粟米油，不僅在香港暢銷，就是在其原產地——美國，也大受廣衆市民所採用，不信的話，可問問在美國居住或剛從美國回來的親友們，便知一切。爲全家的健康著想，請選購由美國原樽運到的美國「萬歲」粟米油。

總代理：美國粟米產品有限公司  
電話：3-448163，891254-7

美利堅合衆國  
建國二百卅四週年誌慶

*With the Compliments  
of*



**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
美國總統輪船公司

致意















# 新界版

## 節育體大盛辦續灣荃 樂康區全增

### 元萬餘廿費需助資會委詢諮 動推會委組合構機大四民官

【本報訊】新界區議會諮詢委員會，日前通過撥款廿萬元，資助全區增設康樂設施。該項撥款將由區議會諮詢委員會，向政府申請。區議會諮詢委員會主席周厚澄表示，這項撥款將用於全區增設康樂設施，包括興建公園、球場、健身徑等。他希望這項撥款能獲政府批准，以改善新界區的康樂設施。

## 互助委會業主法團聯繫 台灣警民聯歡大會

### 加強聯繫促進治安

【本報訊】由台灣警民聯歡大會主辦，互助委會、業主法團聯合舉辦的聯歡大會，日前在台北舉行。大會吸引了來自新界的互助委會代表、業主法團代表及台灣警民聯歡大會代表等參加。大會期間，各方代表就加強聯繫、促進治安等問題交換了意見。大會主席表示，希望透過這次聯歡大會，能加強新界與台灣之間的聯繫，共同維護治安。

## 成立一週年紀念 使用超過四萬人

### 新界司徒德劉皇發官紳頒獎

【本報訊】新界司徒德劉皇發官紳頒獎典禮，日前在沙田舉行。典禮由司徒德、劉皇發主持，頒發獎狀給在過去一年中表現優異的學生。司徒德在致辭時表示，希望獲獎學生能繼續努力，為社會作出貢獻。劉皇發則表示，希望透過這次頒獎典禮，能鼓勵學生努力學習，為國家效力。

## 職就院老安洲長 餘萬六金藍花獲

### 費經利福人老充撥已

【本報訊】長洲安老院，日前獲頒發六萬餘元獎金。這項獎金是由長洲安老院的老職員、老義工及老居民共同籌集。安老院院長表示，這項獎金將用於改善安老院的設施，為老人提供更好的服務。他感謝老職員、老義工及老居民的辛勤工作和支持。

## 屯門大興邨社區會堂 成立一週年紀念

### 使用超過四萬人

【本報訊】屯門大興邨社區會堂，日前舉行成立一週年紀念活動。活動吸引了超過四萬人參加。會堂主席表示，會堂自成立以來，一直致力於為居民提供各項服務，包括舉辦講座、展覽、康樂活動等。他希望會堂能繼續為居民提供優質服務，促進社區和諧。

## 用NSC「安宜施」 體面都好D!!



NSC「安宜施」釘裝機  
早過文件，鋪設地毯，裝飾窗簾多少等，  
總令人難以啟齒，現在有了「安宜施」釘裝機，  
如廁上床褥，領口袖口等，如常如常。  
NSC「安宜施」釘裝機，助你在商場上如虎添翼，無往不利

太平洋行商業機器部  
Gilman Office Machines  
GILMAN & CO. LTD. A member of the Gilman Group of Companies  
5-7908333  
香港銅鑼灣高士打道250號伊利沙伯大廈5樓



## 廣東銀行 買屋貸款計劃

### 年期長，利息低

資格一凡有固定入息人士均可申請貸款。保險一可代向本行之聯號香港上海聯保保險有限公司購買樓宇保險，保費相宜。  
金額一最高可達樓價之八成。保險有限公司購買樓宇保險，保費相宜。  
年期一最長可分十二年按月攤還。欲知有關「買屋貸款計劃」詳情，  
利息一以服務為宗旨，收取低廉利息。請親臨本行各分行或致電接洽。


廣東銀行  
一九二二年於香港創立  
總行：香港德輔道中六號 電話：5-246011  
美國太平洋銀行聯營機構，總行設於洛杉磯，分行五百餘間，遍佈加州及世界各地

香港總行	九龍	大角咀分行
總行：香港德輔道中六號 電話：5-246011	紅磡分行：電話：3-330137	大角咀：一二三二一七號 電話：3-950131
分行：香港德輔道中六號 電話：5-246011	深水埗分行：電話：3-779017	彌敦道分行：電話：3-841191
分行：香港德輔道中六號 電話：5-246011	新界分行：電話：3-270143	沙咀分行：電話：42-430115
分行：香港德輔道中六號 電話：5-246011	沙咀分行：電話：42-430115	

## 凡事醒目 幹勁十足



## 而家係凡士林嘅世界



Vaseline  
凡士林髮乳

凡士林髮乳，清香爽滑，  
令你頭髮經常保持光潔貼服，  
神采不凡。  
凡士林男仕，儀表出眾，  
幹勁十足，處處受人欣賞。  
歡迎你加入凡士林世界。  
用凡士林，成個醒目
















名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	廣東 收市價	金銀 收市價
---	-----	-----	-----	-----------	-----------	-----------

[illegible]

## 低落成 就而上 而托市

知人士和公司一樣定  
 服務，都是一個同仁  
 彼此。這個新單位  
 服務對象為世界各個  
 顧客和公司機構客戶  
 提供世界性特人財經  
 和投資管理服務。  
 據羅士透說，美國  
 銀行收購計劃的長  
 是加強其市場事務的發展




部，的銀行之  
 的減少少數有市務  
 他解釋說：「這個  
 部門負責調查本行各  
 業務的表現和推廣新  
 系統上的問題，然後設  
 法進一步改善。」  
 為華埠卓牛牛  
 美國銀行高級副總裁。

# 新鴻基聯合投資基金

發行價：\$ 7.61  
 對現價：\$ 7.27

(根據一九八〇年七月二日之估值)  
 下次估值日為一九八〇年七月九日

詢問處：



**新鴻基信託基金管理有限公司**  
 香港德輔道中32號電話：5-232493



# 歐聯財務集團 (香港)

## INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

**港幣存款利率行情 (% p.a.)**

通知存款 <b>8.250</b>	三個月 .. <b>8.375</b>
二星期 .. <b>8.250</b>	六個月 .. <b>8.500</b>
一個月 .. <b>8.250</b>	一 年 .. <b>9.500</b>
二個月 .. <b>8.250</b>	二 年 .. <b>9.250</b>

(總行在設於 HK\$ 50,000)  
 歡迎垂詢：直電：5-265031-7  
 林佩珊先生 或 莫志榮小姐  
 游華榮：中環康樂大廈2501室



新報

南滿金夢 光華 國強 帝國 珍寶 好景 紅運 嘉禾 華富 帝明 金平 太平 皇都 皇后

萬夜午個不第

收入超連

叁百萬！

喝采之聲不絕  
必然後勁凌厲

第二週

舊香港話：果然精益求精！  
新香港話：見面更勝聞名！

粵語原庄版本

李小龙先生代表作

精武門

fist of fury

懷文鄧

聯合影業公司出品



<p><b>蘭宮</b> 亞洲活李 荷翠</p> <p>座定早請場五天今 電閃如快風劍迫 進不潑水陣花梅</p> <p><b>劍風追俠情</b></p> <p>何夢華 凌雲 李麗 羅烈 汪禹 倪永祥</p> <p>劇道情懷午今始展活俏鬼早萌 風快映夜晚難要早字太極</p>		<p><b>方東·慶普</b></p> <p>步迦龍球比歐尼迪場五滿大 ！更一大星！巨斯全月個三連接 ！軍冠座寶美全月個三連接</p> <p>JACK HOLE 伊尼柏 麥斯倫倫 維斯堅 安東尼 維明 妮娜 囉尼</p> <p>作力新動米龍：家片製大 巨作錄：場夜午晚明東方</p>		<p><b>映獻場五</b> 本印新全白對語專配次初</p> <p>苗可秀，劉永，田豐 合演</p> <p><b>精武門</b></p> <p>李小龍 最佳動作 三節棍除奸！ 拳打東洋鬼！ 腳踢邪惡！</p> <p>午明 夜晚 任作錄：場夜午晚明</p>		<p><b>龍成·場五天今</b></p> <p>簡都 到由 單暗 尾頭</p> <p><b>功夫只點</b> <b>草筒咁</b></p> <p>馬响與生先東廣 午明 夜晚 元濟酒和灘地油姑風恒桂夜早臨 黃星得金貴謝最意星 仲榮華</p>		<p><b>週二第入進然昂</b></p> <p>動作確驚恐</p> <p><b>牆跳虎去</b> I'M FOR THE HIPPO TAMUS</p> <p>加加馬局先放寶富三餘有性世新午明 四拜 响生東石都集舞變界新 夜晚</p> <p>通生映石寶都富大樂新 場今 避人眼 戲笑新 戲笑新</p>		<p><b>週二第入進然昂</b></p> <p>喜新科 大王寶畢希泰天助 沙史路倫德嘉斯賓</p> <p><b>牆跳虎去</b> I'M FOR THE HIPPO TAMUS</p> <p>邪：樂快 三餘有性世新午明 三餘有性世新午明 夜晚 橫畫樂快 顯小島大都新 場今 橫畫樂快 戲笑新 戲笑新</p>		<p><b>映獻場五</b> ！性樂娛晒夠 主領龍成 單咁功點 簡夫只</p> <p>白對語專</p> <p>响光場明千六全 周生廣十 與東夜手台</p>					
<p><b>洋南·華南</b> 5 737388 3 881755</p>		<p><b>珠明·華文</b></p>		<p><b>都銀·江珠</b> 3 891187 3-023941</p>		<p><b>樂百·運海</b> H702412 K 678091</p>		<p><b>寶珍 華麗</b> 3-206506 3-921958</p>		<p><b>禾嘉·都皇·后皇</b></p>		<p><b>后帝 國帝</b> 仔港香角面牛</p>					
<p><b>映首場五天今</b> 錄寶華精賽界世集</p> <p><b>由自界世</b> <b>賽大擊搏</b></p> <p>夜映今南離龍鬥激精場競 場午加華分解得烈彩上技</p>		<p><b>座定早請場五天今</b> ！趣奇前空險驚限無 ！陸隆怪光有萬羅包</p> <p>JACK HOLE ！獻巨尼斯迪</p> <p>離提場午明 神場午幸第天早文 事嘉：夜晚 打映夜：一下備軍</p>		<p><b>映獻日今</b> 餘輝寶界集一實精華世部</p> <p><b>大世界</b> <b>擊自</b></p> <p>手數鏡錄：早今場天 馬出妹飾：場夜午晚明</p>		<p><b>映獻場五天今</b> 片奇偵推應恐情探理裝怖 傑章：邱大方村野 傑章：邱大方村野</p> <p><b>八村墓</b></p> <p>方神八匪人八式登種吸被個 午明 夜晚</p>		<p><b>院戲星區：處屬智理中晚百</b> 一接三比歐尼迪場五滿大 ！更一大星！巨斯全月個三連接 ！軍冠座寶美全月個三連接</p> <p>JACK HOLE 伊尼柏 麥斯倫倫 維斯堅 安東尼 維明 妮娜 囉尼</p> <p>！軍冠座寶美全月個三連接 怪作錢：場夜午晚明院兩 演命亡：場夜午晚明</p>		<p><b>五日週二第滿狂</b> 合演 豐田。永劉。秀可苗</p> <p>小兒 童 龍小 龍小 龍小 龍小 不宜 童 童 童 童</p> <p><b>怪作錢</b></p> <p>娃嬌命亡：場早九熟十拿壓</p>		<p><b>映獻天今</b> 本印新全白對語專配次初</p> <p>！人長形英姿媚端惠京華妍嬌 開存家雄！辱臨！洋打！除節</p> <p>家：場嘉嘉 門：場午嘉 治：早天 武：夜天</p> <p>怪作錢：場夜午晚明</p>		<p><b>映獻天今</b> 微代龍小 李 精武門</p> <p>怪錢場午所 作：夜末國</p>			
<p><b>頓盛華·統總</b></p>		<p><b>影都 倫敦 利台</b></p>		<p><b>華大</b></p>		<p><b>聲華·華大新·華豪</b> 3-617169 3-841189 5-762372</p>		<p><b>華英 光新</b> 3-211655 H632959</p>		<p><b>黃金·明月·寶娛樂</b></p>		<p><b>昌南 寶國</b> 步水深 K70807</p>					
<p><b>二今週第</b> ！優得可愛 ！社會的寫照 ！打工仔的心酸 ！打工仔的心酸</p> <p><b>仔工打</b></p> <p>劇化：易路利謝 四日晨陽太黑 場夜午晚全來周</p>		<p><b>映週二第滿狂日連</b> 主演王雨里奧高占 演手牌大馬沙馬賓士 ！加大世界演界最出參球十</p> <p><b>瘋天走棍</b></p> <p>七特全入個，弄棍一！紗波離！世櫻一 形獨部虛假個去痛枝，多發覺！界榜枝 怪作錢：場夜午晚明都影</p>		<p><b>場五天今後最</b> 片鬼起飛到驚激刺怖恐</p> <p>白蓮 雅黛 蓮黛 蓮黛 佳代表作：以來最</p> <p>SUMMER FEAR <b>鬼屋</b></p> <p>獸盲 作代節日一天明 表之影本部</p>		<p><b>獻五今映場天</b> 官色性公歌 片性愛司開</p> <p>手公花 肥子花 馬版：廠打一 像班業興案作人一葉類</p> <p>响生廣 咀午夜 馬與東</p>		<p><b>場五週二第</b> 獻巨司公洲歐 作續演導大—曼研文</p> <p><b>刮春青</b></p> <p>宜不童兒 年枉風人新年八！少流不片代十</p>		<p><b>天今後最</b> 片情色愛性刺激 莉嘉蒂仙 營性雪山 不見童 宜童</p> <p>獸盲 明天 場早天今 侶劍嶺雪</p>		<p><b>明今後最</b> 片事故劇刺怖恐 七特彩藝 撞 鬼 不兒童 宜童</p> <p>映獻天後 旦七特動驚無奇 片彩驚魄心比極 瘋天走棍一</p>		<p><b>早請飛撲場五天今</b> 解難分難仇情怨恩 人迫力劇戰血殺追</p> <p><b>劍風追俠情</b></p> <p>何夢華 凌雲 李麗 羅烈 汪禹 倪永祥</p> <p>過鬼場午殺火車老早黃低絕早 灌咁：夜寒睡醒城金銀不罕罕</p>		<p><b>映天今</b> 第五場 ！善李西卜德 ！利義才天遠大聖 ！納華芬提史 ！作佳勒奇演主合聯</p> <p><b>精武門</b> 對白語 ！便刻公期知曉</p>	
<p><b>平大際國 砌紅</b> H 466268 K 111 郵新埔直</p>		<p><b>聲凱·約紐 泰國 聲樂</b></p>		<p><b>樂民 門金</b> 尖少明 旺角</p>		<p><b>都國 聲麗</b> 北角</p>		<p><b>華國·寶國 當冠金</b></p>		<p><b>都京</b> 5-722883</p>							
<p><b>訂購五太四國</b> 座早場平場際 ！龍小 李 精武門 ！龍小 李 精武門</p> <p><b>門精武</b> 不兒童 宜童</p> <p>錢午明 怪作場夜晚 結深公現廟十 ！夜餘人得貼 ！場：女半陪</p>		<p><b>早請場五天今</b> 片靈九：午七：五：兩：十：時特 ！巨拉：九：午七：五：兩：十：間別</p> <p>MARATHON MAN <b>犯逃大人物人小</b></p> <p>演主曼夫荷汀斯德 帝影回本 馬响與生先東廣 主師新場午明 演會場映夜晚</p>		<p><b>請滿連日</b> 早今日</p> <p><b>功夫只點</b> <b>草筒咁</b></p> <p>對白語 主：李 龍 石 威 主：龍海 兒君 天 龍 馬响與生先東廣 午明 夜晚 楊柳石寶福場早天後來國</p>		<p><b>請滿連早今日</b></p> <p><b>功夫只點</b> <b>草筒咁</b></p> <p>對白語 主：李 龍 石 威 主：龍海 兒君 天 龍 馬响與生先東廣 午明 夜晚</p>		<p><b>請滿連早今日</b></p> <p><b>功夫只點</b> <b>草筒咁</b></p> <p>對白語 主：李 龍 石 威 主：龍海 兒君 天 龍 馬响與生先東廣 午明 夜晚 招一子場場早天明都國</p>		<p><b>獻今國國</b> 映天華資</p> <p>雞雞鬥：要好世 解分得：集手界</p> <p><b>大搏自世界</b> <b>賽擊由界</b></p> <p>人驚功腿虎毛金</p>		<p><b>五金場冠</b> <b>春滿小樓</b></p> <p>！悅賞歡如如有 ！目心舞真幻其 ！感老欣全港有 ！宜少氣美合：播</p>					



# 暑期學生音樂欣賞 千次演出樂韻萬千

## 全港小六至中三學生憑票入場

音樂處主辦之「暑期學生音樂欣賞」活動，自開辦以來，深受學生歡迎。今年共有一千多個多場次的演出，由七月至九月，每週一至五，下午二時至四時，在九龍新城市廣場舉行。歡迎全港小六至中三學生憑票入場。票價：全場位每位十元，學生位每位五元。詳情請向音樂處查詢。

音樂處主辦之「暑期學生音樂欣賞」活動，旨在推廣音樂教育，提高學生對音樂的興趣。今年共有一千多個多場次的演出，由七月至九月，每週一至五，下午二時至四時，在九龍新城市廣場舉行。歡迎全港小六至中三學生憑票入場。票價：全場位每位十元，學生位每位五元。詳情請向音樂處查詢。

## 加航與華僑日報合辦 留加升學問答比賽抽獎

加航與華僑日報合辦之「留加升學問答比賽」，旨在為留加學生提供升學資訊。比賽內容包括：加拿大升學資訊、加航服務、華僑日報資訊等。抽獎日期：八月十五日。詳情請向加航或華僑日報查詢。



圖為留加升學問答比賽抽獎活動，由加航與華僑日報合辦。

## 理工學院 設計展覽

理工學院將於八月八日舉行設計展覽，展出學生在設計方面的傑作。展覽內容包括：平面設計、立體設計、數字設計等。歡迎各界人士參觀。

## 工業學院 技課程入學程序

工業學院將於八月八日舉行技課程入學程序，為學生提供入學資訊。課程內容包括：機械工程、電子工程、電腦工程等。詳情請向工業學院查詢。

理工學院設計展覽將於八月八日舉行，展出學生在設計方面的傑作。展覽內容包括：平面設計、立體設計、數字設計等。歡迎各界人士參觀。

### 美孚新邨 聖德肋撒書院 招生公告

美孚新邨聖德肋撒書院，提供小學及中學課程。校址：美孚新邨第一期百老匯街23A-L號。電話：K-7415494 K-7415470。

### 瑪利亞預科書院

瑪利亞預科書院，提供預科課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 女青年會家婦部 暑期班招生

女青年會家婦部暑期班招生，提供家政、縫紉等課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 大同中學招生

大同中學招生，提供中學課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 崇文英文書院

崇文英文書院，提供英文課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 崇仁英文書院

崇仁英文書院，提供英文課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 浸信商科專業學校

浸信商科專業學校，提供商科課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 聖類斯教育

聖類斯教育，提供教育課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 中外兒童圖書介紹

中外兒童圖書介紹，提供兒童圖書資訊。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 聖類斯教育

聖類斯教育，提供教育課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 聖類斯教育

聖類斯教育，提供教育課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 聖類斯教育

聖類斯教育，提供教育課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 中華書局

中華書局，提供圖書資訊。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 聖類斯教育

聖類斯教育，提供教育課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 聖類斯教育

聖類斯教育，提供教育課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。

### 聖類斯教育

聖類斯教育，提供教育課程。校址：九龍新城市廣場。電話：3-025200, 053504。



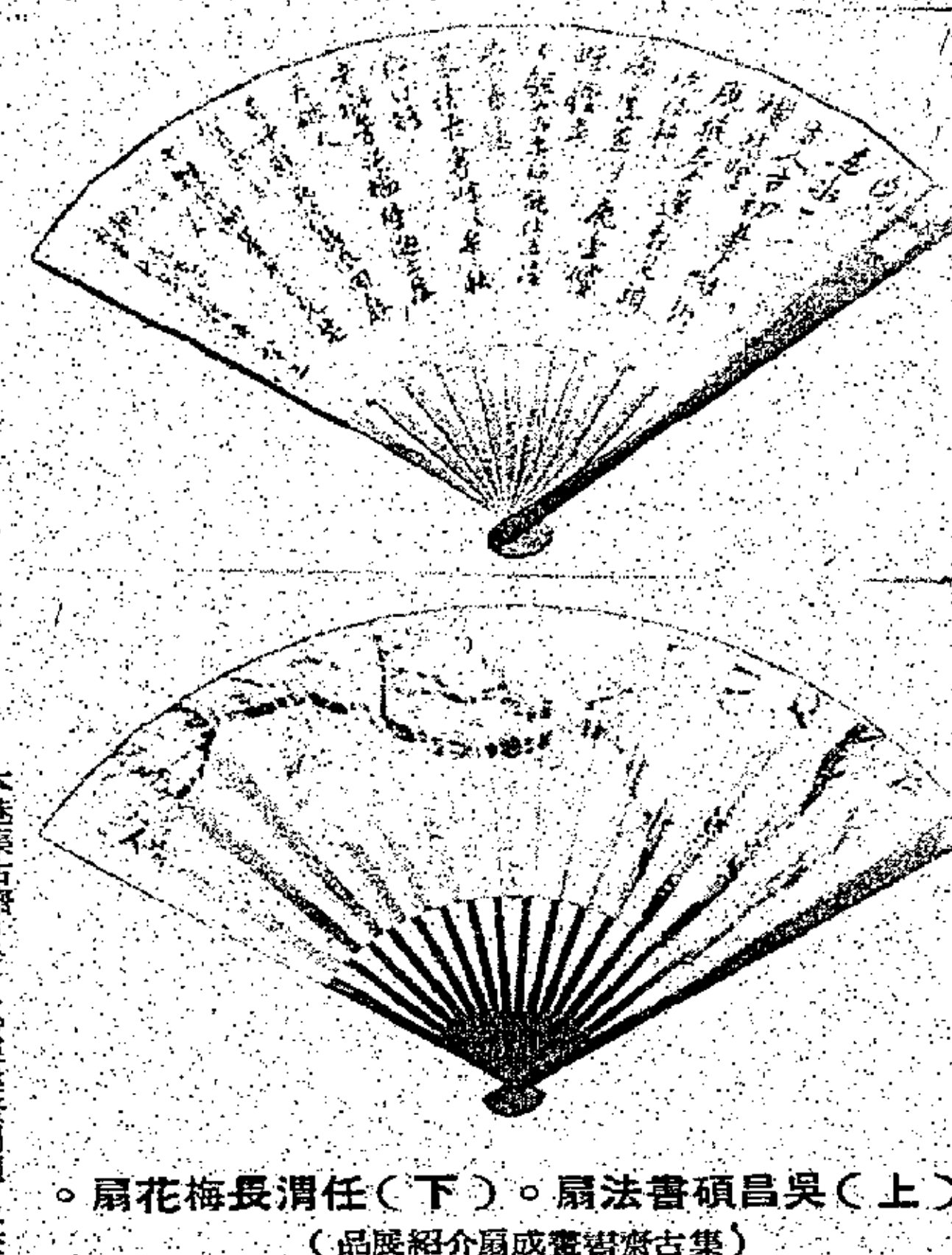
# 華僑文化

## 四十八人書畫展覽

### 今日在大會堂揭幕

佳作二百餘幅連展三天

四十八人書畫展覽，今日在大會堂揭幕。此次展覽由華僑文化協會主辦，旨在弘揚中華文化，促進僑胞間的文化交流。展覽作品涵蓋山水、花鳥、人物、工筆、寫意等多種風格，共計二百餘幅。展覽將連展三天，歡迎各界人士踴躍參觀。



扇花梅長清任(下)。扇法書韻吳(上)  
(作品經介紹由黃雲卿君代)

## 集古齋將舉辦

### 書畫成扇介紹週

今日在大會堂

集古齋將於今日在大會堂舉辦「書畫成扇介紹週」。此次活動旨在向僑胞介紹書畫藝術與扇子文化的結合。現場將展示多把精美的書畫成扇，並邀請專業人士進行講解。歡迎各界人士參加。

## 余雪曼講筆法

### 今日在大會堂

余雪曼講筆法，今日在大會堂舉行。余雪曼先生是著名的書法家，此次將為僑胞講解書法筆法。講解內容豐富，涵蓋了書法的基本理論與實踐技巧。歡迎各界人士參加。

## 明日下午大會堂

### 寬榮法師講經

寬榮法師講經，明日下午在大會堂舉行。寬榮法師是著名的佛教高僧，此次將為僑胞講解佛經。講解內容深入淺出，旨在弘揚佛教文化。歡迎各界人士參加。

## 彼理聖彌明講

### 人類生命意義

彼理聖彌明講人類生命意義，今日在大會堂舉行。彼理聖彌明先生是著名的宗教領袖，此次將為僑胞講解人類的生命意義。講解內容充滿哲理，旨在引導人們思考生命的價值。歡迎各界人士參加。

### 雄風出版社 HAWTHORN PRESS

配合教育司署最新頒佈之初中成績評核測驗題目樣本

中學(一)至(二) 中學(三)至(四) 各級暑期練習

① 中國語文 暑期綜合練習  
② ENGLISH REVISION EXERCISE FOR SUMMER VACATION  
③ MATHEMATICS REVISION EXERCISE FOR SUMMER VACATION  
中一(升中二) 中二(升中三) 中三(升中四) 定價每冊：三元正

港九各大書局均有代售

地址：香港灣仔道105-111號嘉富商業大廈10A  
訂購或查詢電話：5-251144

### OBERLIN COLLEGE

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### PRINCETON COLLEGE

崇理英文中學 招生

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 沙田蘇浙公學招生

校址：沙田馬場路

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 大學教育：能者居之

本校提供大學預科課程，為學生提供升讀大學之途徑。課程內容豐富，涵蓋文、理、工、醫等多個領域。歡迎各界人士踴躍報名。

### 津貼小學校長會議

研究綠皮書建議

津貼小學校長會議，今日在大會堂舉行。會議旨在研究綠皮書建議，探討如何改善津貼小學的教學質量。歡迎各界人士參加。

### 中外兒童畫展

明起中大書局展出

中外兒童畫展，明起在中大書局展出。此次展覽展示了來自世界各地的兒童畫作，內容豐富多彩，充滿童趣。歡迎各界人士踴躍參觀。

### 元朗中山紀念英文書院

招生簡章

校址：元朗市

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 培基英文書院

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖加大利女書院

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖路加書院

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 維新英文中學

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖瑪利奧英文中學

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 基教書院

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖類斯夜校商科班

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖瑪利奧英文中學

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖思定英文中學

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖瑪利奧英文中學

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取

### 聖思定英文中學

招生簡章

校址：(一) 德輔道中111號 (二) 德輔道中113號

考試日期：七月九日(星期六)上午九時至下午五時

報名日期：七月九日至七月十一日

簡章備索：請向校務處索取







[illegible][illegible][illegible]

「你當家？」張聯問，而心裏還出問題：與能當家嗎？

「我在榜上有名。」以前來過幾次，而地的經理我幫他交錢。我有關係與他們。」

待者過來，張聯拿了鮮雞蛋，樂毅要雞湯，樂毅奏着新音樂，是《美都》中所從來沒有的，告訴了歌，他問道：

「你喜歡嗎？」

「我也喜歡，但我不會跳那種擺動的。」

「我教你好不好。」

「我口喝！」

「等妳喝果汁，我們一起跳舞，我教妳。」

「你從速即會！」

「是的，你必須學會。我們可以在頭一個大跳。」

「我在聽明中忙呢！」張聯搖搖頭說道。

「這是第一天。」

「總可以選一天。」

「必要時，我也抽空陪你。」

[illegible]

但因為當時海禁未開，他因曾與海客前未  
交與民船。第二年他作了內務部所  
他作內務部所  
與海客交涉，接實  
公道、道貌岸然，快實  
公堂上的狡詐。而當  
府內有經費，他便在  
竟起尋常辦法，聽劉  
前則籌資五萬餘元，六  
則籌資五萬餘元，六  
籌得共捐一千元，按照  
即為董事，共計三  
各派員會長，前後約三  
年，初，於一九四四年  
正開門，開闢新路，  
一面派人遊覽，由年  
一過人遊覽，由年  
失落到因禍國禍民樂  
道窮而告成。在石  
道窮而告成。在石  
道窮而告成。在石

季候風

文：黃華  
圖：楚一

的缺點，你太過  
子在別人身上不  
顯露得與別人  
過易相借別人

三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

「明人以酒店裏作座伴，那時如何料得到他竟見到了那，他竟說有那樣厚之感，難道過癮不暇往，以前他的，猶在目目，她不過耳目已還有什麼話說。他只覺明目目致什麼事都去感動；人生便是如此，很要麼，變化得人一絲，在酒店，這雙夫婿又在，少不和他感愛一番。」

到了第二天，吃早餐的時候，聽得他對旅遊生意，便問道：「今天又有不少旅客到這裏來，他做成了客人，前上少旅費公司與酒店，可以押些，找該給旅公司與酒店，以押些一日計，就可利便這些人來，你轉而已，一旦遇轉不便，問題便來了，你轉道行生意，要有手足把握才好。」

馬道蓮：「我朋友在南洋一帶，他們生養有把握。」

羅繼遠：「我常常你的優點也，知道你雖聰明，但我常嫌出壞子，而過適恰這個是確是有此毛病。」

[illegible]

除非你罷  
生休氣消聲  
阻索辦公  
想不遑，局  
審，自然知  
麼來，他，  
離鄉遠，  
，他引絕了  
，野他常要出  
給人養費了  
渾之行，他  
律師爲他保



華僑文化

# 中西美術會第二屆畫展介言

[illegible]

(詩) 題四十八人書畫展覽會

[illegible]

而雅言詩書執禮

益受直諫多聞

事親

庚申夏月  
馬康依  
(左) 楷書 (湯秀敏作)  
(右) 楷書 (張錦輝作)

港巴海教會選出

**各部開行政人員**

港澳巴教會，在了一各委員會，來負起今年的工作，選出的有：巴教會工作目標的鄭

傳給中國人。今年內續經提會，已訂下計劃，

就是要把教義廣遍的

重，華人導道小組等。今

城市當代舞蹈團簡介

### 今日世界

#### 五九三期出版

【今日世界】月刊五九三期已出版，主要内容有：大選選民全盤分析、美國與東南亞最近關係、大入籍潮是福還是禍、對華經濟援助與軍用油、美國保障人權的成就與障礙、美國在印支問題上的政策。

【今日世界】月刊五九三期已出版，主要内容有：大選選民全盤分析、美國與東南亞最近關係、大入籍潮是福還是禍、對華經濟援助與軍用油、美國保障人權的成就與障礙、美國在印支問題上的政策。

### 本月五、六兩晚演出藝術中心

由一羣不同階級之中外人士所組織的城市現代舞蹈團，於去年十一月正式研成一個團體。其目的為推廣現代舞蹈，使現代舞蹈給香港居民文化活潑的一部份。該團將有全職與兼職二種，每天都在黃埔花園的舞蹈室作練習的訓練，以備隨時在內的場合推廣現代舞蹈。

該團將於七月六晚（星期六、星期日）八時，在香港藝術中心舞台演出。節目包括有純熟的舞蹈家所編排，以思想為主題的「思想境界」，最富新意的「一撇」，表現舞者時常意識與現實的一些看法。

該團的「少年班」，是描寫一個男孩子在成長過程中的「歌唱曲出」，像徵的「睡龍曲」則描寫海濱市上現流傳的人故事，通過舞蹈形式作有系統的表演出來。其餘「一片紅」，是描述三個青年，為三個情色，描寫一批在海灘嬉遊的青年，抵禦一個個在社會中投機與人接觸而又互相吸引下的心理環境。是編者有感於去年暴動時期作，上除上述編者所編排的「一撇」外，其他所編的舞蹈均感欣慰的編者從個人生活感受裏取得素材，通過藝術眼光的處理，讓讀者分享他們的生活的感受。

該團為一個不利的註冊團體，成立之基金來源，是靠私人機構慷慨捐助。自去年成立以來，已分別為多間學校及藝術機構作舞蹈演出，及為東涌美芝路學校演出，而將在香港中心舉行一場舞蹈，為該團成立以來之首次大型演出。

## The image consists of two black and white photographs. The top photograph shows a steep, rocky mountain slope on the left, with a small building and a road visible. The bottom photograph shows a wide view of a mountain range with a river or lake in the foreground.

美遊詩稿 (上)

淞明之

夜遊關島

舉國歡聲到處傳，五更燈火照溪橋。此身  
要入龍宮遊，無怪漁光似西園。

再遊夏威夷

大觀滄海今又來，輕烟疏雨兩樓台。驚花  
不解人何意，依舊投簪笑復開。

遊聖洛衫磯

馬車行到聖洛磯，四顧蒼茫百卉垂。未識  
五株綠柳新，輕車輕道遠東遊。

(註) 聖明，即四顧蒼茫。自動機  
車每入一元，僅收四分，一即匆匆離去，  
小住五分鐘。

紐約夜賞芭雷

百尺高樓望四城，燈籠成陣步輕聲。紛紛  
疑是無星月，沈醉真真萬物輕。

紐約暗蹈劉氏降魔梯

尚有降魔降魔梯，百千人影足低傾。天運  
此會良非易，其間明暗且難猜。

紐約歸途

漫遊四顧望四城，畏怯高山感鬱情。四首  
烟雲迷漫處，天合樹未知名。

第一夫人群像

入遊真如入幻境，滿堂聲響控風塵。司儀  
幾十人環立，百餘人環立，滿堂聲響控風塵。

短夢歸何處？大風低低此城。  
重疊峰巒聳嶺，  
乍見柳如絮，笑接參差入錦城。  
太空博物館  
巨厦如山海嘯風，參差歷歷低穹蒼。  
初行如傳品碧石，曾是當年採日宮。  
初試登劇院  
蘇門今夕猶遙香，才罷羅經過斷橋。  
本報中兒女輩，但聞閒歌近伊萊。  
威廉斯堡賦感  
猶見利華古國風，元戎臥榻小樓中。  
鵝鵝鵝鵝鵝鵝，塞塞塞塞塞塞塞。  
(掛) 威廉斯堡 (WILLIAMS BURG) 去塞塞塞塞兩百餘哩，為美國龍與華，華盛頓之助捕獵者。  
布珠花園  
盡日消磨在此園，千秋欲盡歸過旋。  
天麗奇文驚心目，聯珠聯珠作倒懸。  
紐約道中  
遙遙飛颺戰雲空，疑疾外引飛虹。  
人間便有奇才在，世世驚驚大風。

東方雜誌  
登島觀感  
東渡無藥物，海濱遊覽亦十秋。  
遊遊遊治城  
兩湖名區近海濱，密皆良宵酒旅春。  
遊人如鯽，隨生遊夜未失。  
琉璃廠探奇 (二章)  
(一)  
萬頃平曠山山小，飛舟如鯽動驚濤。  
河中間萬應聲響，寶鏡天光射瀾潭。  
(二)  
山水桂林林有石，盛稱廣廈與七星。  
欲觀奇景分奇，西子玉環易對。  
(三) 琉璃坊 (LUREY CAVERNS)  
(掛) 琉璃坊西九十哩，有力寶貴 (SARACEN'S TENT，龍穴寶窟)  
ACRPE ORGAN) 及許爾瓦 (WISHING WELL) 祈禱。

思親節過古戰塢  
南北紛爭古戰塢，空餘殘壁幾荒岡。  
風前孤草橫文木，夢裏悲聲撼斷腸。

<b>海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧</b> 香港皇后大道中35號商業大廈603室 0246196-7 0233847 0233912										<b>世界機票平！平！平！</b> K-951121 全副來回 絕無花巧 K-969174-6 想買平啫！搵一心啦！ 美、加、紐、澳、歐、機票、旅行團、平！平！平！ 印、韓、日、台、菲、星、馬、泰、機票、旅行團、平！平！平！										個四字大 個四十字小 <b>告廣小業商</b> 元六天每										遊旅 業商 屋搬										類分報本升 話電撥請 022158									
<b>美 國 1390</b> <b>紐約 1850</b> <b>約 1400</b> <b>約 1450</b>										<b>倫 敦 960</b> <b>南 美 3000</b> <b>西 班 牙 3500</b> <b>美 加 達 1650</b>										<b>溫 哥 華 1700</b> <b>多 倫 多 1950</b> <b>滿 地 可 1650</b>										<b>台 東 星 1700</b> <b>北 京 650</b> <b>京 1100</b> <b>京 1450</b>										<b>★免費協辦簽證</b> <b>★美加回港機票</b> <b>★歐美國內航機</b>									

5-456566  
 中環國際大廈320室  
**世運**  
 台泰証 台証135 綠印均可  
 泰証100  
**美加澳洲** 英法西德比利時  
 星馬印尼日韓菲島  
 旅遊探親代辦簽證  
 菲律賓14天探親自由團\$1190  
 中華民國民護照\$220綠印同價  
 台港星馬五十年  
 居址住戶名簿  
 以地稅局  
 出入為憑  
**英國護照**

包退貨 合法百貨可賺機票  
 包退貨 合法百貨可賺機票  
**台灣** 世界各地機票簽證  
 特快台證 各地旅遊  
 ③ - 958547  
 ③ - 958807  
 明威旅運公司  
 彌敦道655 號胡社生行801 壹假期照常  
 香港大連中環  
 美國10200  
 紐約1420  
 澳洲1270  
 歐洲1670

**代辦各國簽證四季平權**

加拿大 1020	英國 920	荷蘭 1500	台灣 750	曼島 750
新加坡 720	日本 470	巴西 3500	星馬 2050	香港 2050
曼谷 720	台北 300	南美 2270	美加國 4650	
馬尼拉 370	曼谷 520	巴黎 1500	菲島國 900	

**世界機票**

台北 665

77 新奧大陸 1817 宛電梯號 18字  
12453 8595955 (歡迎回葉託辦)

**電子鏡大特價**

批發及出口 另有批發 另設批發  
批發及西門 有批發 有批發  
九九二二二 有批發 有批發  
無非道遠 有批發 有批發  
萬成行 有批發 有批發

**票 亞洲旅運★免費代辦**

香港中環荷李連道156-164號通用  
西岸 1400 西雅圖 1550  
亞庇 800 星加坡 850  
東岸 1990 大板 800  
椰加達 1050

★美加回港特(價廉票聚747 機在港行款右)

**賣**

價好  
七厘  
公司(後面)  
863840380

出  
LC  
頭鏡  
大降  
招滿

35元男止表 40元計時秒表 (零售價)  
女正表, 別鍾掛表, 太陽能表及鬧長

**國特快證** 免簽證 各地港

大東M4 (54581) (4 線)

<b>澳洲</b>	<b>泰國</b>	<b>歐洲</b>	<b>亞洲</b>
台北 450	曼谷 650	馬尼拉 400	溫哥華 690

公司或美加各地公司取票安全妥當

**口價**

銀 2 元起
銀 2 個銀
銀 2 計時秒銀
銀 2 計時秒銀
銀 2 計時秒銀
銀 2 計時秒銀

**特平機票**

英大代辦各國客票

銀 2 計時秒銀

**康樂旅遊公司**

中環先施公司對面

☎ 434035 ☎ 441531

**新城旅遊公司**  
夏季特組旅行團

廣州、桂林、陽朔五天遊	1280元
廣州、桂林飛機往返 7月18日星湖輪往7月23日直通車返	
廣州一天遊返新加坡 7月19日星湖輪往7月23日直通車返	290元
7月12星湖輪 等位7月13星湖輪二等位返	
廣州、北京、上海、杭州、蘇州、無錫 十天十二天	4490元

三層飛機大巴士雙人房有衛生間設備  
7月23日星湖輪往8月5日直通車返港  
尚有省內及省外鐵路、港澳電單車查詢  
九龍旺角彌敦道677號恆生銀行對面1002室  
電話：9-95533 9-95532  
香港特別行政區九龍彌敦道大馬路140號B室  
電話：⑦48695 ⑦53421

**長城旅行社**

地址：香港九龍彌敦道772-774號  
新華銀行大廈三樓A室  
⑧312166 ⑧312671

**深圳、廣州、衡陽、桂林 (七天)**  
去車票：回陸家樓 出發日期：29/7、6/8  
北京、天津、名勝遊覽團 (七天)  
北京、天津來回 出發日期：18/7、18/8、20/8

**北京陸家樓行團 (廣州四天)**  
在廣州市第一人民醫院進行全身檢驗，並設專車接機直報稅  
收費800元 出發日期：7/7

**廣州、青島、金嶺鎮 (廣州、佛山、化花七、十天)**  
廣州名勝古蹟 出發日期：29/7、25/7、1/8  
晚會……收費：七天299元、十天435元

**深圳荔枝團一日遊 \$115**

証粒糯米糍  
遊覽深圳全日  
新安豐富午餐  
喜上上荔枝枝  
送十斤自帶港  
安酒家 成球公司主辦：全港第一間  
名處：九龍窩打老道66號地下  
記英文雜誌社 K038200 (近火車橋)  
逢星期六出發有大量糯米糍供應  
歡迎社團組團隨時出發

**東保健直航旅行團**  
**江醫院、香港夜報健補力**  
**輯部旅遊組聯合舉辦**

每月均有團出發，全歷十一天  
 共提供六個20個項目，包括：  
 內科、外科、眼、耳、鼻、喉、鼻。  
 費用HK\$2350 (不包括檢疫費)  
 港一航 (直航飛機)  
 港一港 (豪華海上游覽)  
 香港特尼特道355號軒利大廈五樓  
 香港特尼特道355號軒利大廈五樓  
 電話：(852) 22026 (歡迎到上址查詢)

**特**  
 HK\$  
 (台)  
 週遊：野高  
 請向：  
 旺角新  
 ③81888  
 ③81876

**台灣七天 (歡樂團)**  
80、24/7、2/8、16/8、23/8  
甲級旅行社直接主辦  
賞物園、日月潭、梨山、東莒公路、台中  
住宿各新型大飯店。乘北迴火車及夜線  
旅行社查詢及報名：  
紀 馮存利來 油蔴地酒  
☎757718 ☎883936  
☎8911508 ☎883206

 <h1 style="margin: 0;">八達旅行社</h1> <p style="margin: 0;">有限公司 ☎ 6933339 ☎ 689829</p>	
<b>泰國</b> 曼谷六天 \$1790 芭提雅三晚 \$1690 住酒店亞洲遊覽大叻 七晚 曼谷 曼谷 曼谷 曼谷 曼谷 曼谷 客棧連星期日出發	<b>台灣</b> 台北六天 \$1980 住酒店阿里山黃山 大飯店連星期六 發及郵收 \$1150
<b>日本九州七天 \$3250 本州六天 \$2900</b>	
<b>經售各大航空公司機票・美加特廉定期機票</b>	
溫哥華 \$2010    渥太華 \$2555    多倫多 \$2240 惠斯勒 \$1510    三藩市 \$1550    紐約 \$2090	
<b>九龍加拿芬道18號恆生銀行大廈605室</b>	

**廣州中山大學聯合主辦**  
**海星旅遊有限公司**  
**暑期文娛渡假團**

成人 \$499  
12歲以下 \$399

廣州、佛山、肇慶、星湖、鼎湖五天遊  
出發日期：16/6 4/7/8/ 12/7 16/7 20/7 28/7  
2/8 6/8 10/8 14/8 18/8 22/8 26/8

順德、石岐、翠亨村兩天遊 **335**  
逢星期六出發

江門、新會、翠亨村兩天遊 **339**  
逢星期六出發

歡迎學校師生、團體及各界人士參加，假日照常辦公  
九龍灣旅遊468-1111 新光商場403A室  
3-511011 3-513608

新、陽朔、梧州、順德、廣州（七天）  
 內單程票價：旅遊車上桂林、普通火車來回 \$1090  
 7月30日、8月14日、22日  
 新、陽朔、廣州（六天）  
 湖輪或等以上、國內雙程票價，直通車返港，往廣州  
 白雲貴府  
 7月30日、8月11日、28日 \$1390  
 新、西樵、佛山、肇慶、廣州（六天）  
 7月28日、8月12日、24日 \$690  
 湖輪或空調快車上，直通車返港，往廣州白雲貴府  
 山、石岐、雍陌、澳門（兩天）  
 逢星期六  
 新港旅遊貿易公司  
 九龍彌敦道505號萬景大廈A座1303室  
 （由港打老道地鐵出口上樓13字）  
 3-312230 5-2300506  
 3-301712 5-227649

**星** 旅貿公司 3 — 940873  
3 — 942427

教育工業公司  
辦  
佳安排最佳節目荔枝任食  
珠江夜遊 免費烟花  
、羅蘭三天遊 280元  
22/7, 24/7, 26/7  
、羅蘭、璧慶五天遊 480元  
17/7, 26/7

職教師學生九折歡迎電詢

本港旅  
台灣旅  
韓國旅  
星馬旅  
每  
歡  
香港國

**七海旅行團**  
 ● 澳門旅遊  
 ● 日本旅遊  
 ● 泰國旅遊  
 ● 菲島旅遊  
 ● 有團出發  
 ● 土團工廠委託安排行程  
 ● 大廈1702室  
**廉價機票**  
**服務中心**  
 代理各地特廉機票  
 直接發售歡迎垂詢  
 專售電話  
 公：5-44713  
 電話：5-447137

# 海鷗旅遊公司

5-210247      5-227783

桂林、陽朔、廣州五天

\$1490    八月四日    三飛程機    一船直通車

桂林住漓江或潯湖飯店廣州住白雲賓館

杭州    無錫    蘇州    宜興    嘉興六天

\$2680    逢星期三    香港—杭州—香港直航機

南寧、柳州、桂林、陽朔七天

\$2280    逢星期日    全船中國民航

北京、長沙、北戴河、山海關十天

\$2380    逢星期一    直通車往來港穗

京穗冷氣軟臥下

(信託部一買實權字 歡迎委託)

<b>海鷗旅遊公司</b>		5-210247
		5-227783
中環德輔道中80號永昌銀行大廈1303室		
聚亨、有線	中環德輔道中80號永昌銀行大廈1303室	\$ 320
(逢週六上午出發, 往返水坑口)		
惠州、西湖兩天	7月12、26日	\$ 230
清遠、飛霞、銀鑾溫泉	7月12、26日	\$ 550
順德、從化	8月5、19日	\$ 580
廣州6天(直通車往)	7月25日、8月21日	\$ 650
星洲	8月1、5日	\$ 580
佛山、星洲、西樵、從化	8月3、22日	\$ 750
廣州7天	8月8日	\$ 750
新會、江門、星洲	8月5、19日	\$ 620
凡滿10人以上者, 可另定出發日期及遊覽天數)		

[illegible]

旅貿公司 ③850059 ③850050  
旅行社 ⑤720362 ⑤720363

**中國風光旅行團**

貴州 (行程五天, 售價照舊)	\$1680	上海
桂林來回全部飛機, 逢星期日出發		15
柳州-桂林航空團	8天 \$2468	航
用中國民航客機, 逢星期日出發		9天
柳州-桂林經濟團	9天 \$1990	
柳州往返通車返港, 14/6、28/6、22/7出發		
昆明-石林	8天 \$2850	
用中國民航客機, 逢星期日出發		

唯  
中僑大樓1504  
3-304361-2, 3-31880

江南北京進

杭州、蘇州、無錫、南京、北  
\$ 4698 7月18日, 8月3日  
、蘇州、南京、無錫、上海  
2790 7月16, 25日, 8月6, 15,  
江門、新會、肇亨  
天 \$ 339 逢星期六  
順德、石岐、肇亨  
天 \$ 335 逢星期六



# 選擇旅遊

**本團特點：** 7月2,9,16,23,27日  
 \* 早機去，晚機返，足七天行程； 8月3,10,17,24,31日  
 \* 專人領隊，團團獨立。  
 \* 多晚在總會，節目豐富。  
 \* 住宿文華，凱悅梯田，翠園等大酒店。  
 \* 新行程，享受溫泉浴。  
 行程過遊：琉璃水品溫泉，葩葩，潭桃園，馬尼拉文化村，  
 百勝灘，大谷地，火山湖，碧達，蜂島。

金龍旅遊貿易有限公司  
香港中環租庇利街12號萬安大廈四樓  
電話：5-431255-7 5-454864

★持證參加者送銀行現金禮券一份★

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓	5 266421
九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心大廈五樓	3 686231
營業時間：星期一至五：每日上午九時至下午六時	
星期六：香港 上午九時至下午五時	

**美加西岸**  
美國西岸十天 \$5990  
美加西岸十三天 \$7990

**歐遊團 \$7890起**  
日本(本州)七天 \$3380  
日本(九州)七天 \$3630  
韓日(本州)八天 \$3580  
韓國四天 \$1990  
馬星泰十一天 \$3690  
馬星七天 \$2890

飛機往碧瑤・團圓獨立・專人領隊・依時

①全部採用五星級豪華大酒店  
②四次高級夜總會賞情歌舞  
③碧瑤內陸機免長途跋涉之苦  
④本社職員隨團出發沿途服務

**九天高級遊 \$2090**

1. 全程四次噴射客機，早機出發晚機返，寬足九天  
2. 成本全港最高，獨家行程，歡迎比較，全港週  
3. 少行枉路 700 里，減少長途 25 小時，旅途舒適  
4. 團圓獨立，專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當

逢星期二、四出發 精美台灣地圖，歡迎來電索取

各團不同行程，任君選擇，  
逢星期六，日，出發。詳情請向  
各大旅行社查詢。

**熱線電話：5-251999**

[illegible]

星期日及公眾假期照常辦公



## 方便讀者 選擇旅遊

星期日及假期上午十時至四時辦公  
代售各埠飛機票並代售各國郵票

**星馬泰上天 \$3290    馬星六天 \$2390**  
**獨立成團 \* 逢星期六出發**  
 \* 遍遊南洋名勝風光 \* 經驗豐富專人領隊  
 \* 全程住宿一流酒店 \* 膳食敢誇全港最靚  
 \* 兼七晚豪華夜總會 \* 節目豐富超值享受

**特價酬賓團**  
**7天\$2,550**  
逢星期日出發  
全程住宿雙人房於東京  
新落成之華都酒店  
**新航 豪華團 7天\$3,290**

**(包證)** 七天 **\$1750** 九天 **\$2050**  
 增加成本200元，兩程內陸機往返花蓮  
 減少行車時間16小時，全程高級豪華車，乘日航、早機去、晚機返  
 團獨獨立，分社經營，專人領隊，逢星期六、日、一出發  
 ★持證參加者送銀行現金禮券一份★

**芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城**  
**七天貴賓團 \$1950** **暑期酬賓 \$1750**

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭提雅，珊瑚島，四險神，古城文化村，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭提雅，住夏宮，暹羅，曼谷領，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店。

逢星期一、三、四、六、日出發。

**八天清邁團 \$2150**  
**簽證只收 \$25**

特點：  
 ● 專車策劃，行程一流。  
 ● 直接經營，穩健妥當。  
 ● 團團獨立，專人領隊。  
 ● 最佳導遊，賓至如歸。

地址：中環皇后大道中64號運卡俾大廈1104-1105室  
 電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-C

星期日和公眾假期照常辦公

# 華僑日報分類廣告收費效力大



## 美加特選團

先達旅運有限公司  
香港軒尼詩道48-62號華光大廈1302室 電話: 5-278361 5-279013

美國西岸 七天\$5,090  
美國西岸賭城 九天\$6,190  
美加西岸賭城 十一天\$7,590  
美加東西岸 十五天\$9,690  
全美加大環遊 十七天\$10,690

精選獨特行程  
\*住宿一流大酒店, 中式膳食, 不須自費  
\*華籍導人領隊, 絕無語言之憂  
\*特約探親團, 安排妥善, 更可安排轉機往其他城市  
\*回程自由探親停留  
\*更可欣賞舉世知名 "STARDUST" 及 "LIDOREVUE" 演出  
出發日期:  
7月1, 5, 8, 12, 15, 22, 26, 29日  
8月2, 5, 12, 16, 19, 26, 30日  
9月9, 23日

## 台灣彩虹 七天豪華觀光團

逢星期日、一出發

第一天: 香港~台北 (圓山大飯店)  
第二天: 台北~野山動物園~日月潭 (明潭大飯店)  
第三天: 日月潭~溪頭~台南~高雄 (圓山大飯店)  
第四天: 高雄~澄清湖~彰化~台中 (銀河大飯店)  
第五天: 台中~梨山~東西橫貫公路~太魯閣~花蓮 (亞士都大飯店)  
第六天: 花蓮~台北~故宮博物館~忠烈祠 (圓山大飯店)  
第七天: 陽明山~總統府~香港

星馬 星加坡·聖陶沙島·馬六甲  
吉隆坡·雲頂高原·黑風洞  
原價\$2588 酬賓\$2088

## 星輝旅運

彌敦道582-592號信和中心1303B (星期一至六上午九時至下午七時, 假日照常)

### 菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388

特級豪華團足七天行程 原價\$1788 超值享受 絕不取巧 志在酬賓 歡迎比較  
7月16, 23, 27, 30日 8月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31日 9月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28日

碧瑤·夏蓮娜·蟻島·火山湖·百勝灘·艾蘭迪·臘像館·賭場·總鐘樓堂  
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店, 菲航內陸機往碧瑤四次豪華夜總會  
菲島專線·星輝首選 逢週三、日上午出發, 晚機返港

### 泰國 曼谷·芭堤雅·珊瑚島 原價\$2088 酬賓\$1688

乘搭中華航空公司 747 珍貴客機·行程足七天  
芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店·曼谷麗澤  
7月15, 19, 22, 26, 29日 8月2, 5, 12, 16, 19, 23, 26, 30日  
9月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30日 10月7, 14, 21, 28日  
逢星期二上午出發, 晚上返港

### 星馬 星加坡·聖陶沙島·馬六甲 原價\$2588 酬賓\$2088

7月14, 21, 28日 8月4, 11, 18, 25日  
9月8, 15, 22, 29日 10月6, 13, 20, 27日  
七天遍遊南洋風光\*經驗專人領隊  
獨立成團\*逢週一出發

## 大洋旅運公司

Any Tours & Cargo Agency  
九龍彌敦道全馬倫道三十七號華東大廈七樓  
電話: 3-697251-4線

### 美國西岸豪華團

探親七天HK\$5190 觀光九天HK\$6190  
美國總公司 375 Sutter Street 6/F San Francisco CA 94108

### 美加西岸精選觀光團

全程十二天HK\$7690  
★郵車介紹拉斯維加斯賭城·世界兩大奇景大峽谷·尼加拉瀑布  
★出發日期: 7月19日, 29日, 8月9日, 16日, 9月9日, 23日

### 美加東西岸特選超級團

全程十五天HK\$9690 十七天HK\$10690  
乘搭中華航空公司豪華珍寶747客機

### 美加移民

探親·學生 特廉機票 代理 各大航空公司機票

## 多來美旅運社

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)  
電話: 3-319197-9

### 台灣 環島七天、九天遊

七天 \$1690 九天 \$1850  
暢遊: 亞里山、芝麻城、野山動物園、內陸機、花蓮、台北  
逢星期六、日出發

### 曼谷、芭堤雅六天酬賓團

\$1688  
過遊水上市場、玫瑰花園、皇宮玉佛寺、鱷魚潭、芭提雅等泰國名勝  
住宿曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷  
★七月份報名者★  
即送現金100元  
出發日期: 27, 7, 3, 8, 17, 8

### 馬星 七天豪華度假團

\$2280  
過遊吉隆坡、黑風洞、清真寺、清水岩、檳城、檳城、雲頂高原、聖陶沙島、飛禽公園、牛車水、植物公園  
住宿總統、美輪等大酒店 獨立成團  
(逢星期一、四、六) 出發

### 菲律賓 (碧瑤) 六天豪華團

\$1550  
逢星期三、六出發

## 韓國 日本福岡豪華團

中國航空公司 China Airlines 飛往東京

\*早機出發, 專人領隊隨團服務, 晚機返港 (回程均可再停台北)  
\*暢遊: 日本九州福岡市、濱城、板門店、民族村、自然公園、東福宮、博物館、華克山莊、北岳天路、仁川、大田、龍平滑雪場、南陽山、古郡慶州、特別介紹世外桃源——普門湖  
\*定期出發, 安排妥善, 收費公道, 十足行程

是四天 \$1,999 是五天 \$2,499 是六天 \$2,699

五) 韓國漢城巴喇沙大酒店  
六) 韓國漢城巴喇沙大酒店  
日) 韓國漢城巴喇沙大酒店  
日) 華克山莊喜來登大酒店  
一) 晚上漢城 台北 香港

六) 日本福岡市第一大酒店  
日) 日本福岡市第一大酒店  
日) 釜山沙灘朝陽大酒店  
三) 慶州普門湖朝陽大酒店  
四) 韓國漢城巴喇沙大酒店  
五) 晚上漢城 台北 香港

日) 日本福岡市第一大酒店  
日) 釜山沙灘朝陽大酒店  
三) 慶州普門湖朝陽大酒店  
四) 韓國漢城巴喇沙大酒店  
五) 晚上漢城 台北 香港

## 沖繩島

陽光·美女·星砂·優悠

五天週末遊 \$2,299  
沖繩台灣七天週末遊 \$2,699  
(逢星期六出發)

## OKINAWA WEEKENDER

## 暹羅精選

曼谷芭堤雅桂河橋豪華團  
六天原價 \$1850 特價酬賓 \$1750  
七天原價 \$1950 特價酬賓 \$1850  
逢星期日·依時出發

中華航空公司鼎力贊助

美旅旅遊公司 3-7415505	榮泰旅遊公司 3-944255	美輝旅遊公司 3-851096	怡樂旅遊社 3-680022	滙德旅遊公司 3-883936	一心旅遊公司 3-951121	愛美旅遊公司 3-664173	佳運旅行社 3-953227	寶鼎旅遊公司 3-308986	利華旅遊貿易公司 3-306331	寶通旅遊貿易公司 3-969861	永康旅遊公司 3-665616	恒運旅遊公司 3-934007	永盛旅遊公司 3-854009	雷鳥旅遊公司 3-969767	信惠旅行社 3-320386	歐策瓦旅業有限公司 3-691169	環球旭輝旅遊公司 3-320326	新雅旅行社 3-307302	大眾旅行社 5-440601	百善旅遊公司 5-434303	福樂旅遊有限公司 5-459895	頂好旅行社 5-458011	德華旅行社 5-245720	順風旅遊公司 5-431816	快意旅遊有限公司 5-450388	美和旅遊有限公司 5-237184	盛華旅業公司 5-435518	風日旅行社 5-215136	威達旅遊公司 5-232777
------------------	-----------------	-----------------	----------------	-----------------	-----------------	-----------------	----------------	-----------------	-------------------	-------------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	----------------	--------------------	-------------------	----------------	----------------	-----------------	-------------------	----------------	----------------	-----------------	-------------------	-------------------	-----------------	----------------	-----------------

## 請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話: 5-229081 內線3號

不隨禮柯多新彩無報請遠  
另報拜式采穎色任販就道  
收附出印多雜華歡訂近閱  
費送版刷姿誌僑迎閱向戶

全經包專新歷  
僑濟羅刊聞史  
稱報萬豐翔悠  
許導有富實久



### 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。

大字四個 每天八元

小字四個 每天八元

### 確相機

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登分類廣告客戶，均可參加抽獎。

獎額名額：各級獎額共500名。

抽獎日期：八月六日。

### 分租廣告

本報分租廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。

大字四個 每天八元

小字四個 每天八元

### 中環舖位

每呎12元

位於中環，交通便利，商業繁榮，適合各種商業用途。

電話：246484 232916

### 嘉瑜園

豪華洋樓，三房兩廳

環境優美，設施齊全，交通便利。

電話：257351

### 旺舖出租

位於旺地，交通便利，商業繁榮。

電話：226917

### 樓宇出租

位於旺地，交通便利，商業繁榮。

電話：226917

### 廠房廉租

位於旺地，交通便利，商業繁榮。

電話：5-263302

### 三樓招租

位於旺地，交通便利，商業繁榮。

電話：5-263302

### 地下低層貨倉出租

位於旺地，交通便利，商業繁榮。

電話：5-263302

### 西環洋樓廉售

位於旺地，交通便利，商業繁榮。

電話：5-263302

### 淺水灣新邨

位於淺水灣，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 西環洋樓廉售

位於旺地，交通便利，商業繁榮。

電話：5-263302

### 大埔康樂樓

位於大埔，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 沙田中心

位於沙田，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌中心

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302

### 葵涌金運工業

位於葵涌，環境優美，設施齊全。

電話：5-263302











